



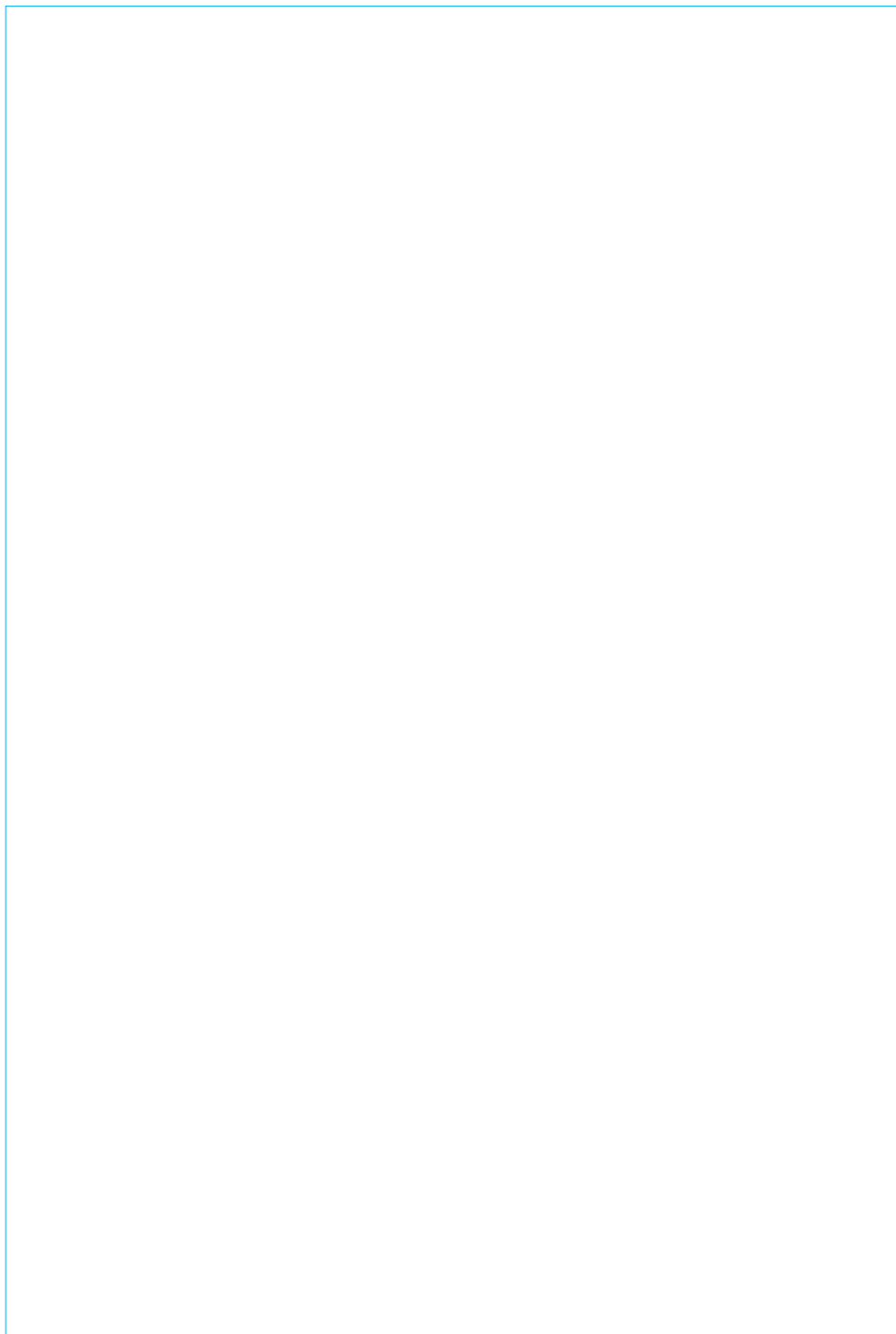
K Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta •
Kesko Corporation Group Companies, Kesko Oyj PL 50, 00016
Kesko © Kesko 2016. Made in China.
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия,
Kesko Oyj PL 50, ФИ-00016 кеско 2016. Изготовлено в Китае.

GOODiY | PRICE
MATTERS.



Käyttöohje
Instruction manual
Bruksanvisning
Kasutusjuhend
Instrukcijas

FI	pg 02-12
GB	pg 13-23
SE	pg 24-34
EE	pg 35-46
LV	pg 47-57



ES atbilstības deklarācija

Mēs

Kesko Corporation Group Companies,

Adrese: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Somija

Tālrunis: +358-10 53032 **Fakss:** +358-9 857 4783

ar pilnu atbildību darām zināmu, ka tālāk minētais produkts

Iekārta: **ZARU SMALCINĀTĀJS**

Zīmols: GOODIY

Modelis/tips: 501766079 / LSG2504-2

atbilst

Direktīvai 2006/42/EK par mašīnām,

Direktīvai 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību (EMC),

un ir piemēroti šādi harmonizētie standarti un tehniskās specifikācijas:

EN 60335-1:2012+A11

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Somija, 2016.14. jūnijā

Kesko Corporation Group Companies

Käännös alkuperäisestä

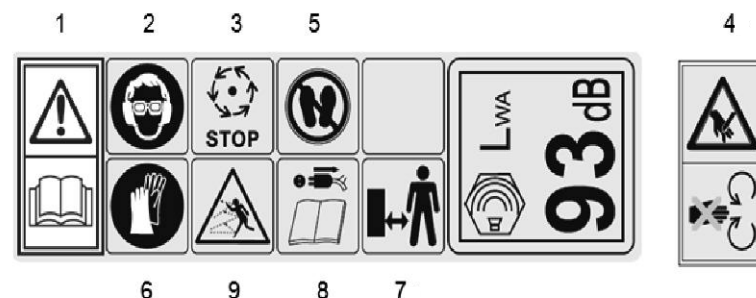
TÄRKEÄÄ

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Kuvakkeet ja selitys

1. Huomio! Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata varo- ja turvallisuusohjeita!
2. Huomio! Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia.
3. Huomio! Odota kunnes kone on täysin pysähtynyt ennen kuin kosket siihen.
4. Huomio! Pyöriviä teriä. *Pidä kädet ja jalat pois aukoista koneen käydessä.*
5. Huomio! Älä käytä tikkaana.
6. Huomio! Käytä suojakäsineitä.
7. Pidä turvaetäisyys.
8. Huomio! Sammuta kone ja irrota pistoke ennen säätöä ja puhdistusta tai jos virtajohto on sotkeutunut tai vahingoittunut.
9. Pidä sivulliset loitolla.



Koulutus

Perehdy käyttöohjeeseen ennen tämän laitteen käyttöä.

Valmistelu

Älä anna lasten käyttää tätä laitetta.

Älä käytä tätä laitetta sivullisten henkilöiden läheisyydessä.

Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja aina tätä laitetta käytettäessä.

Vältä vaatetusta, joka on löysä tai jossa on riippuvia nauhoja tai sidoksia.

Käytä laitetta vain avoimissa tiloissa (esim. ei seinän tai kiinteän kohteen lähellä) ja tukevalla, vaakasuoralla alustalla.

Älä käytä laitetta kivetyllä tai sorapintaaisella alustalla, josta lentävä materiaali voisi aiheuttaa vammoja.

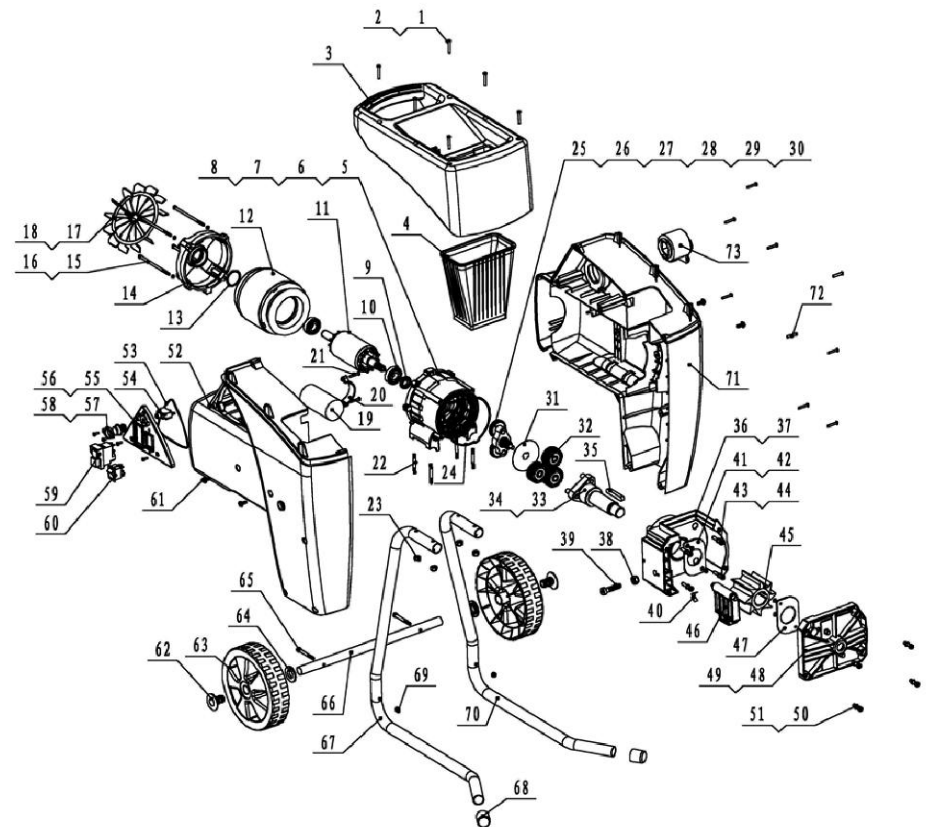
Ennen laitteen käynnistämistä, tarkista että kaikki ruuvit, mutterit, pultit ja muut kiinnittimet on kiinnitetty kunnolla ja että suojukset ja ritilät ovat paikalla. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

Turvallisuusohjeet

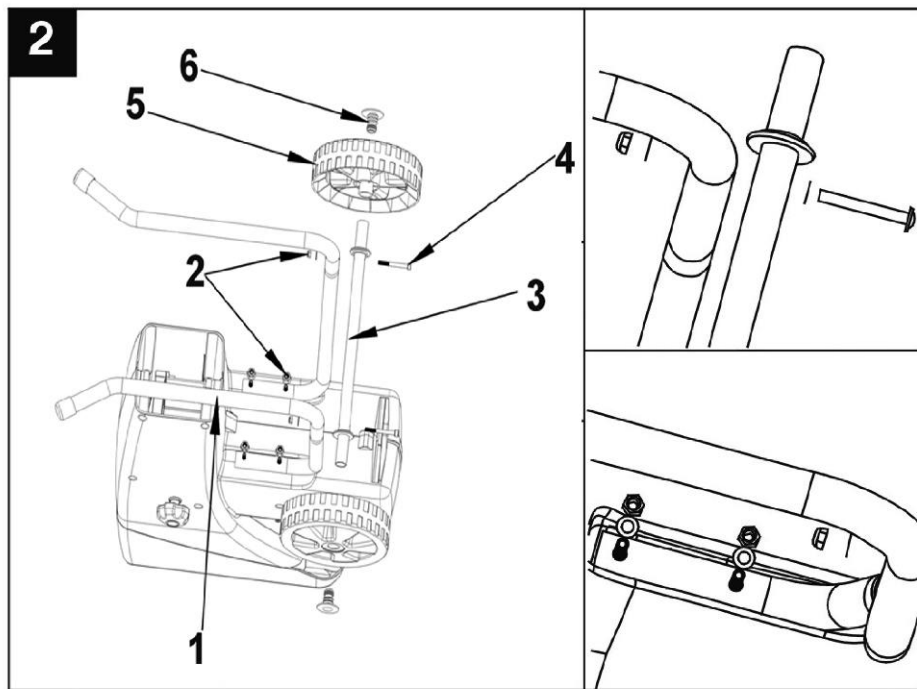
Varoitus! Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti.

- Haketin täytyy kokoaa oikein ennen käyttöä.
- **Varoitus! Laitte tulee maadoittaa!**
- **Varoitus! Käytä ainoastaan kolmijohtimista jatkokaapelia, jonka maadoitusjohdin on kytketty.**

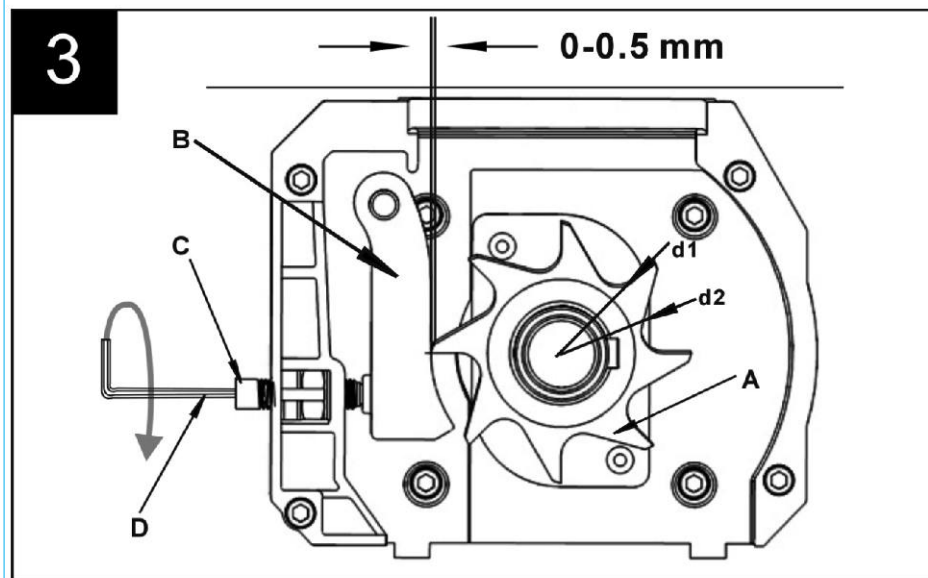
- Käytä vain jatkokaapeleita, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön ja tarkista, että ne ovat hyvässä kunnossa ennen käyttöä.
- Suojaa kaapelit vahingoilta, joita aiheuttavat raskas mekaaninen käyttö, terävät reunat, kosketus liikkuviin osiin ja syövyttävät nesteet jne.
- Varoitus! Älä käytä jatkokaapelia, jossa on näkyviä vaurioita. Vaihda koko kaapeli – älä suorita mitään pysyvää tai tilapäistä korjausta. Anna pätevän asentajan vaihtaa kaapeli.
- Ennen pistotulpan työntämistä verkkopistorasiaan, varmistu, että pistorasian arvot ovat oikein ja vastaavat hakettimen arvotarrassa olevia tietoja.
- Älä koskaan siirrä hakettinta kaapelista vetämällä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen laitteen siirtoa toiseen paikkaan.
- Sammuta haketin aina ennen pistotulpan ja pistorasian tai jatkokaapelin irrottamista.
- Älä koskaan jätä sähköverkkoon kytkettyä hakettinta ilman valvontaa.
- Ennen poistumista hakettimen luota, sammuta moottori ja irrota pistotulppa. Toimi samoin sähkökatkon sattuessa.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa. Sivulliset tulisi pitää turvallisen matkan päässä käynnissä olevasta hakettimesta.
- Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai ei tunne hakettinta, käyttää sitä.
- Käyttäjä on vastuullinen kolmansille osapuolille työskennellessään hakettimella.
- Käytä hakettinta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- **Huomio! Tässä laitteessa on pyöriä teriä.**
- **Huomio! Terät eivät pysähdy välittömästi virran katkaisun jälkeen.**
- Sammuta haketin aina, irrota pistotulppa ja odota kunnes kiekkojyrsin pysähtyy ennen huolto- ja puhdistustyön suoritusta.
- Ole varovainen puhdistuessa tai huoltaessa hakettinta. **VAARA! Varo sormiasi! Käytä suojakäsineitä!**
- On kiellettyä siirtää tai muuttaa mitään sähkö- tai mekaanista turvalaitetta.
- Käytön aikana hakettimen tulee olla vaakasuoralla ja tukevalla alustalla.
- Käytä vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja hakettaessasi.
- Suosittelemme kuulosuojainten käyttöä.
- **Huomio! Suppilo täytyy kiinnittää ja kiristää täydellisesti ennen käyttöä.**
- Älä laita kättäsi syöttökanavaan tai poistoaukkoon.
- Käytön aikana varmista, että mitään vieraita esineitä (kuten kiviä, lasia, metallia, multaa tai muoveja) ei syötetä hakettimeen. Nämä vieraat esineet voivat aiheuttaa terien tylsistymistä ja vakavan moottorivaurion. Älä käytä hakettinta muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.
- Jos haketin alkaa täristä epänormaalisti, sammuta moottori ja tarkista laite välittömästi syyn selvälle saamiseksi. Tärinä on tavallisesti varoitus ongelmasta.
- Varmista, että terät ovat kiinnitetty ennen haketusta. Älä käytä hakettinta jos jokin terä ei ole asennettu oikein.
- Haketin tulisi tarkistaa huolellisesti ennen käyttöä. Käytä ainoastaan hyvässä kunnossa olevaa hakettinta. Huomatessasi laitteessa käyttäjälle vaarallisen vian, älä käytä hakettinta ennen kuin vika on poistettu.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuutesi takia. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Toisen valmistajan varaosat voivat sopia huonosti ja aiheuttaa loukkaantumisen.



Zīm. 2.



Zīm.3.



- Käytä haketinta vain paikassa, jossa siihen ei pääse vettä. Älä koskaan käytä haketinta ulkona sadesäällä.
- Varastoi turvallisessa kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Tämän laitteen käyttö ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys, ellei heille ole annettu heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön antamaa laitteen käyttöön liittyvää ohjausta tai laitteen käyttöohjeita. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Jos laitteen johto on vioittunut, se pitää vaihtaa. Vioittuneen johdon saa vaihtaa vain virallinen huoltohenkilö tai vastaava pätevä ammattilainen.
- Yhdistynyt Kuningaskunnan pistotulppa on tarkoitettu siellä kotimaiseen käyttöön. Vältä laitteen käyttöä märissä olosuhteissa äläkä pidä sitä lähellä paikkoja, joissa on vettä.

Kuvaus (kuva 1)

1. Syöttökanava
2. Palautuspainike/ylikuormasuojoin
3. Käynnistyskytkin
4. Pyörimissuunnan vaihtokytkin
5. Pistoke
6. Ilmanvaihtaukot
7. Alavaunu
8. Poistoaukko

Ennen käyttöä

Kokoonpano (kuva 2)

- Ota kaikki osat ulos pakkauksesta.
- Kiinnitä alavaunu (1) runkoon 2 lukkomutterilla (2) käyttämällä mukana toimitettua avainta.
- Asenna pyöräkseli (3) alavaunuun 2 pultilla M6 x 50 (4) ja mutterilla käyttäen mukana toimitettua kuusioavainta ja mutteriavainta.
- Liu'uta pyörät (5) akselille.
- Kiinnitä pyörän napa (6) akseliin vasaran avulla.

Käyttötarkoitus

Tämä haketin on suunniteltu kuitumaisen ja puumaisen puutarhajätteen hakettamiseksi.

Hakettetun materiaalin kerääminen

Käytä materiaalin keräämiseen poistoaukon alla olevaa keräintä.

Käytä aina oikeata verkkojännitettä

Verkkovirran täytyy vastata laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.

Virtapiiri täytyy suojata ainakin 10 A:n sulakkeella.

Jatkokaapelin poikkileikkauksen ollessa liian pieni seurauksena on laitteen toimintakyvyn selvä väheneminen. Alle 25 m pituisen kaapelin poikkileikkauksen täytyy olla ainakin 3x1,5 mm². Yli 25 m pituisen kaapelin poikkileikkauksen täytyy olla ainakin 3x2,5 mm².

Käyttö

Käynnistyskytkin

- Paina vihreätä painiketta hakettimen käynnistämiseksi.
- Paina punaista painiketta hakettimen sammuttamiseksi.

Huom! Laitte on varustettu turvakytkimellä, joka estää uudelleen käynnistymisen vahingossa sähkökatkon jälkeen.

Pyörimissuunnan vaihtokytkin

Huomio! Pyörimissuunnan vaihtokytkintä voidaan käyttää vain kun haketi on sammutettu.

Asento "↓"

Leikkuuterä vetää materiaalin sisään ja hakettaa sen.

Asento "↑"

Leikkuuterän tukkinut materiaali poistetaan pyörittämällä terää **päinvastaisessa** suunnassa.

Pida **käynnistys**kytkimen vihreä painike painettuna kun pyörimissuunnan vaihtokytkin on asetettu ↑-asentoon, leikkuuterät pyörivät **päinvastaisessa** suunnassa. Vapautettaessa **käynnistys**kytkin haketi pysähtyy automaattisesti.

Vihjeitä

- Suuret kappaleet tai puumaiset kappaleet poistetaan liikuttamalla terää edestakaisin leikkuu- ja peruutus-suuntaan.
- Käytä työntötankoa tai puhdistuskoukua poistaaksesi tukkivat kappaleet syöttösuppilosta ja poistoaukosta.

Huomio! Odota aina hakettimen pysähtymistä ennen sen käynnistämistä uudelleen. Hakettimesta ulos pistävä pidempi materiaali voi sivaltaa kun leikkuuterä vetää sitä sisään. **Pysy turvallisen matkan päässä!**

Ylikuormasuojaus

Ylikuorma (esim. leikkuuterien tukkeutuminen) johtaa laitteen pysähtymiseen muutamassa sekunnissa. Moottorin suojaamiseksi vahingoittumiselta ylikuormakytkin katkaisee virransyötön automaattisesti.

Odota ainakin 1 minuutti ennen uudelleen käynnistämistä painamalla ensin palautuspainiketta ja sitten käynnistyskytkintä.

Leikkuuterän tukkeuduttua käänä pyörimissuunnan vaihtokytkin ↑-asentoon ennen hakettimen käynnistämistä uudelleen.

Käyttöohjeet

Ennen laitteen käynnistämistä, katso syöttösuppiloon varmistaaksesi, että se on tyhjä. Pida kasvos ja keho si poissa syöttöaukon luota.

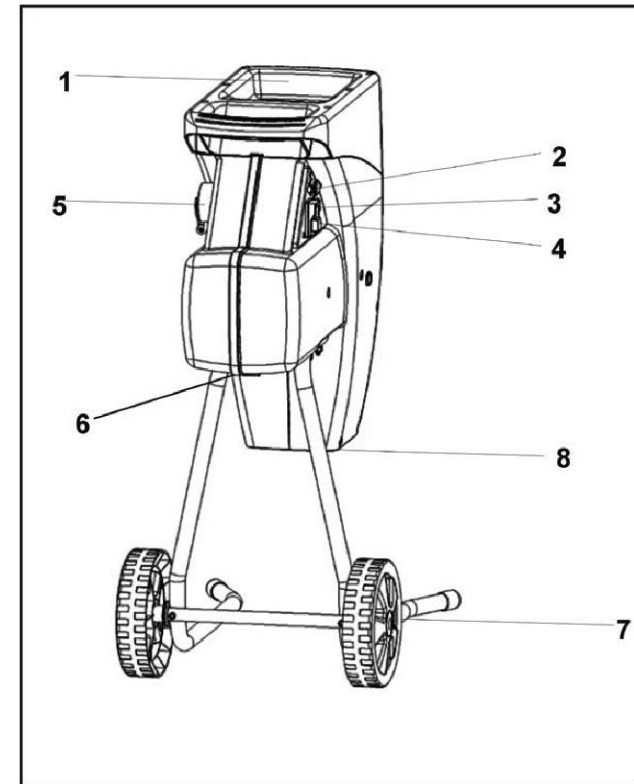
Älä päästä käsiä tai muita kehonosi tai vaatetusta syöttösuppilon sisään, poistokanavaan tai minkä tahansa liikkuvan osan lähelle.

Seiso hyvässä tasapainossa ja tukevasti koko ajan. Älä kurrotele. Älä koskaan seiso laitteen tasoa korkeammalla syöttäessä siihen materiaalia.

Seiso aina poissa poistoalueelta tätä laitetta käyttäessäsi.

Syöttäessäsi materiaalia tähän laitteeseen ole äärimmäisen varovainen, että mukaan ei pääse metallinpaloja, kivenpaloja, pulloja, peltipurkkeja tai muita vieraita esineitä.

1. zīm.



Uzmanību! Mainīt rotācijas virzienu uz vēlamo pozīciju pēc tam, kad smalcinātājs ir pilnīgi apstājies.

Uzturēšana un glabāšana

- Rūpējies par mašīnu, tīrīt to regulāri, lai tā ilgstoši efektīvi un kvalitatīvi darbotos.
- Turēt gaisa padeves atveres tīras un bez putekļiem.
- Tīrot mašīnu, izmantot tikai siltu un mitru drānu, un mīkstu birsti.
- Nekad nesamitrināt vai neapspricēt mašīnu ar ūdeni.
- Neizmanto mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie varētu radīt neatgriezenisku kaitējumu jūsu mašīnai. Ķīmiskās vielas var iznīcināt plastmasas detaļas.
- Ik pa laikam pārbaudīt, vai šasijas stiprinājuma skrūves ir pievilkas.
- Aizsargāt smalcinātāju no korozijas, to uzglabājot ilgāku laiku, apstrādāt griešanas asmeni ar eļļu, kas nekaitīga videi.
- Kad mašīna ir apturēta apkopei, pārbaudei vai uzglabāšanai vai lai mainītu papildierīces, atslēgt no strāvas avota, atvienot kontaktdakšu no elektroenerģijas, pārliecināties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas un, ja atslēga ir ievietota, izņemt atslēgu. Ļaut mašīnai atdzist pirms jebkādas apskates, korekcijas u.c..
- Kad tiek apkoptas griešanas daļas, jāpārliecinās, ka, pat tad, ja strāvas avots nesāks darboties, pateicoties aizsargājošajai funkcijai, griezošās daļas vairs nekustās, jo ir arī manuālais iedarbināšanas mehānisms.

Tehniskie dati

	LSG2504-2
Nominālais spriegums / frekvence:	230V ~ 50 Hz
Nominālā jauda/Darba režīms:	S1:2000 W S6 (40 %): 2500 W
Bezslodzes ātrums:	40/min
Zaru diametrs:	Maks.40mm
Skaņas intensitātes līmenis:	93dB (A), K=4. 3dB (A)
Skaņas spiediena līmenis:	73dB (A), K=4. 3dB (A)
Svars:	26 kg

S 6 darba režīms (40 %) norāda slodzes raksturojumu-4 min slodzes un 6 min dīkstāves laiku.

Maksimālais zaru diametrs ir atkarīgs no koksnes cietība.



"Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Pārstrādāt tos šim nolūkam paredzētos īpašos savākšanas centros. Sazināties ar vietējām iestādēm vai ar izplatītājiem, lai saņemtu padomu par pārstrādi".

Jos leikkuumekanismi osu joihinkin vieraistiin esineistiin tai jos laitetta käynnistettäessä ilmenee epätavallista melua tai tärinää, sammuta moottori ja anna laitteen pysähtyä. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja suorita seuraavat toimenpiteet:

- tarkasta vaurion varalta
 - tarkista ja kiristä löysällä olevat osat
 - vaihdata tai korjauta kaikki vahingoittuneet osat alkuperäisillä varaosilla.
- Älä päästä hakettua materiaalia kasaantumaan poistoalueelle. Tämä voi estää kunnollisen poiston ja voi aiheuttaa materiaalin takapotkun syöttöaukon kautta. Jos laite tukkeutuu, sammuta moottori ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Pidä moottori puhtaana roskista ja muista kertymistä estääksesi moottorin vahingoittumisen ja mahdollisen tulipalon. Muista, että käynnistyslaitteen käyttö moottorikäyttöisissä laitteissa saa leikkuulaitteet liikkumaan.
- Pidä kaikki suojukset ja ohjauslevyt paikallaan ja hyvässä käyttökunnossa. Älä siirtele tätä laitetta moottorin käydessä.

Sammuta moottori ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina kun poistut työskentelypaikalta.

Älä kallista laitetta moottorin käydessä.

Syötä hakettava materiaali syöttösuppilon oikealle sivulle (leikkuuterien pyörintä vastapäivään). Leikkuuterä vetää materiaalin sisään automaattisesti.

Huomio! Laitteen ulkopuolella oleva materiaali voi sivalltaa terien vetäessä sisään!

Säilytä turvaetäisyys!

Lisää materiaalia kohtuullisesti estääksesi syöttösuppilon tukkeutumisen.

Haketa puutarhajäte, jota on varastoitu muutamia päiviä ja lakastunut ja kostunut vuorottain oksien joukossa.

Tämä estää leikkuuterien tukkeutumisen.

Älä kasaa pehmeää jätettä kuten keittiöjätettä hakettimeen vaan kompostoi ne.

Monioksainen materiaali lehvistöineen täytyy hakettaa täydellisesti ennen uuden materiaalin lisäämistä. Huolehdi, että hakettu materiaali pääsee putoamaan vapaasti poistoaukosta – takaiskun vaara!

Ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää jättesäkillä tai haketulla materiaalilla.

Vastaterän säätäminen (kuva 3)

Vastaterä B asetetaan 0–0,50 mm lähelle leikkuuterää A. Tämä etäisyys pitäisi säilyttää tehokkaan käytön saavuttamiseksi.

Pehmeä materiaali tai märät puumaiset oksat voivat rasahdella leikkuun aikana, ja kulunut vastaterä muutaman käytön jälkeen voi aiheuttaa saman ongelman.

Säätölaite sijaitsee muovikotelon oikealla puolella. Etäisyyden säätämiseksi, laita mukana toimitettu kuusioavain D, ja käännä myötäpäivään niin, että pultti C siirtyy leikkuuterän suuntaan. Puolta kierrosta kohti vastaterä liikkuu 0,50 mm leikkuuveitsen suuntaan.

Säädön jälkeen, suorita leikkuutestit tarkistaaksesi, onko paras teho saavutettu. Varmistu, että leikkuuterä ei tarttuisi vastaterään välttääksesi hakettimen vaurion.

Vihjeitä

- Raskas materiaali tai oksat aiheuttavat leikkuuterien tukkeutumista jatkuvassa haketuksessa.
- Pehmeät materiaalit, kuten lehdet tai varret voivat tukkia syöttöaukon. Syötä pehmeää materiaalia mukana toimitetun työntökepin avulla.

- Syötä hakettava materiaali aina syöttösuppilon oikeasta nurkasta.
- Tarkista hakettava materiaali huolellisesti. Varmista, että siihen ei ole tarttunut kiviä tai nauloja koska nämä voivat vahingoittaa hakentia vakavasti.
- Tarkista tärinän varalta. Voimakasta tärinää aiheuttavat vahingoittuneet tai kuluneet terät. Vaihda terät tarvittaessa.

Vianetsintä

Moottori ei käynnisty

- Ylikuormasuojaus on reagoinut
Aseta pyörimissuunnan vaihtokytkin 0-asentoon ja paina palautuspainiketta, pidä käynnistyskytkin painettuna hakettimen käynnistämiseksi lyhyen ajan jälkeen. Tukkeuman poiston jälkeen palauta pyörimissuunnan vaihtokytkin 1-asentoon.
- Sähkökatkos
Tarkista liitosjohto, pistotulppa ja virtapiirin sulake.

Hakettavaa materiaalia ei vedetä sisään

- Leikkuuterä liikkuu taaksepäin
Vaihda pyörimissuunta.
- Materiaalia on juuttunut syöttösuppilon
Aseta pyörimissuunnan vaihtokytkin 0-asentoon ja käynnistä hakentia. Vedä materiaali syöttösuppilosta.
Syötä paksut oksat kuten sellaiset, jotka eivät heti tartu uudelleen esileikkuuloviin.
- Leikkuuterä on tukkeutunut
Aseta pyörimissuunnan vaihtokytkin 0-asentoon ja käynnistä hakentia. Leikkuuterä liikkuu nyt taaksepäin vapauttaakseen tukkivan materiaalin.

Huomio! Vaihda pyörimissuunta haluttuun suuntaan kun hakentia on pysähtynyt kokonaan.

Kunnossapito ja varastointi

- Hoida laitettasi ja puhdisti se säännöllisesti jotta se toimisi kauan tehokkaasti ja kunnolla.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaana ja vapaana pölystä.
- Käytä vain lämmintä kosteaa rättiä ja pehmeää harjaa laitteen puhdistamiseen.
- Älä koskaan kasta tai ruiskuta vettä laitteeseen.
- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia koska nämä voivat aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa laitteellesi. Kemikaalit voivat tuhota muoviosia.
- Alavaunun kiinnitysruuvien kireys tulisi tarkistaa silloin tällöin.
- Hakettimen suojaamiseksi ruostumiselta pidemmässä varastoinnissa, käsittele leikkuuterä ympäristölle vaarattomalla öljyllä.
- Kun laite on pysäytetty huoltoon, tarkastusta, varastointia tai lisälaitteen vaihtoa varten, katkaise sähkö, ota pistotulppa irti pistorasasta, varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet ja missä avain on kiinni irrota avain. Anna laitteen jäähtyä ennen tarkastusten tai säätöjen jne. tekemistä.
- Leikkaavia osia huollettaessa varmista, että vaikka moottori ei käynnisty suojaimen lukitusominaisuuden takia, leikkaavat osat voi silti saada liikkeelle käsikäyttöisellä käynnistimellä.

Nažu regulēšana (3. zīm.)

Nazis B ir iestatīts no 0- 0.50 mm līdz griešanas asmenim A. Šis attālums ir jāsadabā, lai panāktu efektīvu darbību.

Miksts materiāls vai mitri koka zari var būt ieplaisājuši, un nolietotais nazis pēc vairākām operācijām, iespējams, var radīt tādu pašu problēmu.

Plastmasas korpusa labajā pusē ir regulēšanas ierīce. Lai koriģētu attālumu, ievietot komplektā esošo sešstūra atslēgu D un pagriezt pulksteņrādītāja virzienā, lai skrūve C virzās griešanas asmens virzienā. Ar pusapli nazis pārvietojas 0.50 mm tuvāk griešanas nazim.

Pēc korekcijas veikt griešanas testus, lai pārbaudītu, vai ir panākts vislabākais efekts. Pārliecināties, ka griešanas asmens nepieskaras nazim, lai izvairītos no jebkādiem smalcinātāja bojājumiem.

Ieteikumi

Smags materiāls vai zari bloķē griešanas asmeņus nepārtrauktas griešanas laikā.

- Mīksti materiāli, piemēram, lapas vai stumbri var bloķēt ievadīšanas atveri. Ievadīt mīksto materiālu, izmantojot komplektā ietilpstošo grūdēju.
- Vienmēr ievadiet sasmalcināmo materiālu no ievadpiltuves labā stūra.
- Rūpīgi pārbaudīt sasmalcināmo materiālu. Pārliecināties, ka nav nekāda kontakta ar akmeņiem vai naglām, jo tie var nopietni sabojāt smalcinātāju.
- Pārbaudīt, vai nav vibrācijas. Lielu vibrāciju izraisa bojāti vai nolietoti asmeņi. Ja nepieciešams, nomainīt asmeņus.

Problēmu novēršana

Motors nedarbojas

- Pārslodzes aizsardzība ir iedarbojusies.
Uzstādīt rotācijas virziena slēdzi pozīcijā "0" un nospiegt reset/atiestates/ pogu, turēt ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi nospiestu, lai ieslēgtu smalcinātāju pēc neilga laika. Pēc tam, kad likvidēta bloķēšana, atiestatīt rotācijas virziena slēdzi pozīcijā "1".
- Elektroenerģijas piegādes traucējumi.
Pārbaudiet strāvas padeves vadu, kontaktdakšu un mājas drošinātāju.

Smalcināmais materiāls nav iebīdīts iekšā

- griešanas asmens darbojas atpakaļgaitā.
Pārslēgt rotācijas virzienu.
- Materiāls ir iestrēdzis ievadpiltuvē.
Iestatīt rotācijas slēdzi pozīcijā "0" un ieslēgt smalcinātāju. Izņemt materiālu ārā no ievadpiltuves.
Atkārtoti ievadīt resnos zarus tā, lai asmens vēlreiz uzreiz nesalīst un iegrieztos robus.
- Griešanas asmens ir bloķēts.
Iestatīt rotācijas slēdzi pozīcijā "0" un ieslēgt smalcinātāju. Griešanas asmens tagad darbosies atpakaļgaitā, lai atbrīvotu iestrēgušo materiālu.

Ekspluatācijas instrukcija

Pirms mašīnas iedarbināšanas, pārbaudīt ievadkameru, lai pārlicinātos, ka tā ir tukša.

Turēt seju un ķermeni tālāk no ievadīšanas atveres.

Sargāt rokas vai jebkuru citu ķermeņa daļu vai apģērbu no iekļūšanas ievadkamerā, izgrūdējot, vai gandrīz visās kustīgajās daļās.

Visu laiku turēt ķermeni līdzsvarā un stāvēt uz droša pamata. Stāvēt ne pārāk tālu no mašīnas. Nekad nestāvēt augstākā līmenī nekā mašīna, kad tajā tiek ievadīts materiāls. Vienmēr stāvēt tālāk no izgrūšanas zonas mašīnas darbības laikā.

Ievadot materiālu mašīnā, jābūt ārkārtīgi uzmanīgiem, lai netiek ievadīti metāla gabali, akmeņi, pudeles, konservu kārbas vai citi svešķermeņi.

Ja griešanas mehānisms saskaras ar kādu svešķermeni vai ja mašīna sāk izdot neparastu troksni vai vibrāciju, atslēgt no strāvas avota un ļaut mašīnai apstāties. Atvienot kontaktdakšu no strāvas padeves un veikt šādas darbības:

-pārbaudīt, vai nav bojājumu;

-pārbaudīt un pievilkt jebkuras vajadzīgas detaļas;

-nomainīt jebkuras bojātas detaļas pret citām vai labotām detaļām, kas ir līdzvērtīgas specifikācijās norādītajām.

Nepieļaut, ka pārstrādātais materiāls uzkrājas izgrūšanas zonā; tas var kavēt pareizu izvadīšanu un var izraisīt materiāla atsitieni ievadīšanas atverē.

Ja mašīna aizsērē, atslēgt no strāvas avota un atvienot kontaktdakšu no strāvas padeves pirms iztīrīšanas no gružiem. Turēt strāvas avotu tīru no gružiem un citiem uzkrājumiem, lai nepieļautu strāvas avota bojājumus vai iespējamo ugunsgrēku. Atcerēties, ka ekspluatācijas sākumā mehānisms, kas darbina motoru mašīnā, jāprojām liek griešanas mehānismiem kustēties.

Visu aizsargmehānismus un deflektorus atstāt savā vietā un labā darba stāvoklī.

Strāvas avotam darbojoties, nepārvietot mašīnu.

Atslēgt no strāvas avota un atvienot kontaktdakšu no strāvas avota katru reizi, kad tiek atstāta darba teritorija.

Nesavērt mašīnu, kamēr darbojas strāvas avots.

Ievadīt sasmalcināmo materiālu ievadpiltuves labajā pusē (griešanas asmeņiem rotējot pret pulksteņrādītāja griešanās virzienu).

Materiāls automātiski tiek ievilkts iekšā ar griešanas asmeņu palīdzību.

Uzmanību! Ilgāk turēt materiālu ārpus mašīnas, tas varētu izgāzties ārā, kad tiek vilkts iekšā ar asmeņiem! Stāvēt drošā attālumā!

Ievietot tikai tik daudz materiāla, lai padeves piltuve netiktu nobloķēta.

Sasmalcināt dārza atkritumus, kas ir uzglabāti dažas dienas un ir savīti, un mitri, pārmaiņus ar zariem.

Tas neļauj griešanas asmeņiem nobloķēties.

Neievietot sasmalcinātā mīkstu atkritumus, piemēram, virtuves atkritumus, bet gan kompostēt tos.

Ļoti zariņu materiālu ar lapām pilnībā jāsmalcina pirms jauna materiāla ievadīšanas.

Rūpēties, lai sasmalcinātais materiāls var brīvi izkrist no izgrūdējas teknes—dublēšanas draudī!

Ventilācijas atveres nedrīkst būt pārklātas ar atkritumu maisiem vai sasmalcinātu materiālu.

Tekniskie dati

	LSG2504-2
Nimellisjännite/taajuus:	230 V, ~ 50 Hz
Nimellisteho/käyttötapa:	S1:2000 W S6 (40 %):2500 W
Pyörimisnopeus kuormittamattomana:	40/min
Oksan läpimitta:	maks. 40 mm
Äänen tehotaso:	93 dB(A), K=4,3dB(A)
Äänen painetaso:	73 dB(A), K=4,3dB(A)
Paino:	26 kg

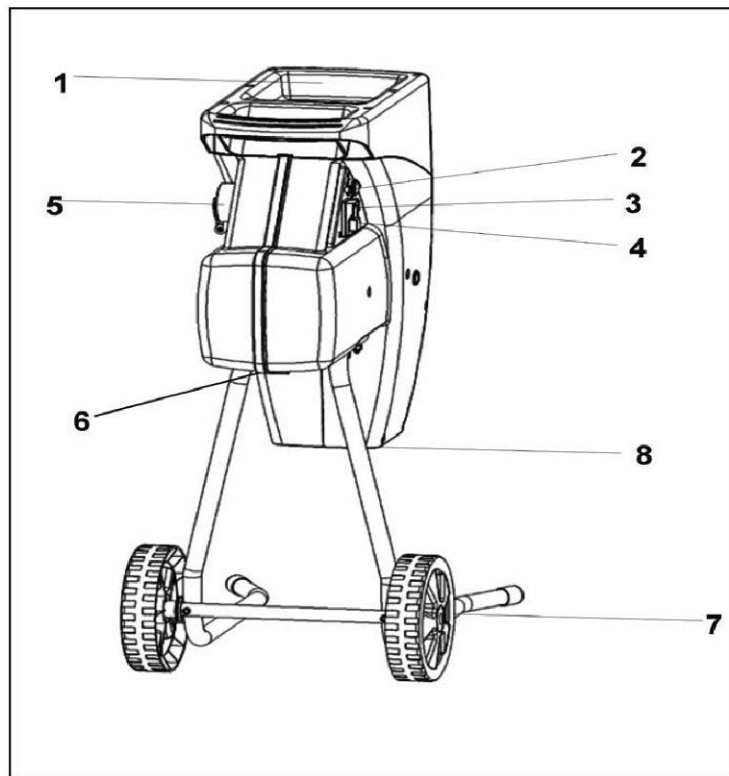
S 6 -käyttötapa (40 %) ilmaisee kuormitusprofiilin 4 min kuormituksella ja 6 min kuormittamattomana.

Oksan suurin läpimitta riippuu puun kovuudesta.



"Sähkötuotteita ei saa poistaa käytöstä kotitalousjätteen mukana. Toimita ne tätä tarkoitusta varten oleviin kierrätyskeskuksiin. Tiedustele kierrätysmahdollisuuksia paikallisilta viranomaisilta tai kauppiailta."

Kuva 1



Vienmēr lietot pareizo strāvas spriegumu

Strāvas spriegumam jāsakrīt ar informāciju, kas sniegta uz mašīnas identifikācijas plāksnītes.

Ķēdi ir jāaizsargā ar vismaz 16 A drošinātāju.

Pagarinājuma vads ar šķērssgriezumu, kas ir pārāk mazs, izraisa pamanāmu mašīnas darbošanās spējas samazināšanos. Vadiem līdz 25 m garumā, šķērssgriezumam vadiem jābūt vismaz : vienmēr izmantojot 3 x 2,5 mm² pagarinātāju vadu; vadiem jābūt vairāk nekā 25 m gariem, šķērssgriezumam jābūt vismaz 2,5 mm².

Darbība

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

- Nospieš zaļo pogu, lai ieslēgtu smalcinātāju.
- Nospieš sarkano pogu, lai izslēgtu.

Piezīme: mašīna ir aprīkota ar drošības slēdzi, lai neļautu tai atkal nejauši ieslēgties pēc strāvas padeves pārtraukuma.

Rotācijas virziena slēdzis

Uzmanību! Rotācijas virziena slēdzi var darbināt tikai izslēdzot smalcinātāju.

Pozīcija "↓"

Griešanas asmenis ierauj iekšā materiālu un sasmalcina to.

Pozīcija "↑"

Griešanas asmenis darbojas pretējā virzienā un iesprūdušais materiāls tiek atbrīvots. Turēt ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža zaļo pogu nospiestu pēc rotācijas virziena slēdža iestatīšanas pozīcijā "↑", griešanas asmeni pagriezties pretējā virzienā. Atlaist ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, un smalcinātājs automātiski apstāsies.

Padomi

- Lieli objekti vai koksnes gabali tiks izņemti pēc vairākām operācijām gan griešanas, gan atbrīvošanas virzienos.
- Izmantot izgrūdēju tekni vai savākšanas āķi, lai izņemtu iestrēgušos objektus no ievadpiltuves un izgrūdējas teknes.

Uzmanību! Vienmēr gaidīt, līdz smalcinātājs atrodas dīkstāvē pirms sistēmas atkārtotas ieslēgšanas.

Ilgāk stāvošs ārā no smalcinātāja materiāls varētu izgāzties ārā, kad tas tiek rauts iekšā ar griešanas asmeni. **Lūdzam turēties drošā attālumā!**

Aizsardzība no pārslodzes

Pārslodze (piemēram, griešanas asmeņu bloķēšana) noved pie tā, ka mašīna pēc dažām sekundēm nedarbojas. Lai aizsargātu motoru no sabojāšanas, pārslodzes slēdzis automātiski atslēgs strāvu.

Pagaidīt vismaz 1 minūti pirms restartēšanas, vispirms nospiežot reset/ atiestates/ pogu un tad ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Ja griešanas asmens tiek bloķēts, pagriezt rotācijas virziena slēdzi pozīcijā "↑", pirms smalcinātājs tiek atkal ieslēgts.

- Pārlicināties, vai pirms sasmalcināšanas asmeņi ir pareizi ielikti. Nedarbināt smalcinātāju, ja kāds no asmeņiem nav ielikts pareizi.
- Pirms lietošanas smalcinātāju ir rūpīgi jāpārbauda. Vajadzētu strādāt tikai ar smalcinātāju, kas ir labā stāvoklī. Ja tiek pamanīts kāds defekts, kas var radīt draudus operatoram, neieslēgt smalcinātāju līdz brīdim, kad defekti novērsti.
- Nomainīt nodilušās vai bojātās detaļas drošības dēļ. Izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Rezerves daļas, kas nenāk no ražotāja, var slikti piegulēt un būt par cēloni traumām.
- Izmantot papīra smalcinātāju tikai tādās vietās, kur tas ir aizsargāts no ūdens un nekad to neizmanto ārā lietainā laikā.
- Uzglabāt sausā, drošā, bērniem nepieejamā vietā.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai kurām trūkst pieredzes un zināšanas, ja vien tie netiek atbilstoši uzraudzīti vai apmācīti, kā šo ierīci izmantot personai, kas atbild par tās drošību. Bērnus būtu jāpieskata, lai nodrošinātu to, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Ja padeves vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgam kvalificētam speciālistam to ir jānomaina, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Kontaktdakšām, kas ražotas Apvienotajā Karalistē, šī ierīce ir domāta iekšzemes lietošanai. Lūdzam to nelietot mitros apstākļos un neturēt vietās, kur uzkrājas ūdens.

Apraksts (1. Zīm.)

1. Ievadpiltuve
2. Atiestates poga/reset button / pārslodzes aizsargierīce
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Rotācijas virziena slēdzis
5. Kontaktdakša
6. Ventilācijas atvere
7. Šasija
8. Izgrūdēja tekne

Pirms lietošanas

Montāža (2.zīmējums)

- Izsaņemt visas detaļas no iepakojuma.
- Uzmontēt šasiju 1 uz korpusa ar 2 bloķēšanas uzdevām 2, izmantojot komplektā ietilpstošo uzgriežņu atslēgu.
- Uzstādīt riteņu asis 3 uz šasijas ar 2 skrūvēm M6 x 50(Nr. 4) un uzdevām, izmantojot komplektā ietilpstošo sešstūra atslēgu un uzgriežņu atslēgu.
- Uzmontēt riteņus 5 uz ass.
- Izmantot āmuru, lai uzliktu riteņu rumbu 6 uz riteņu ass.

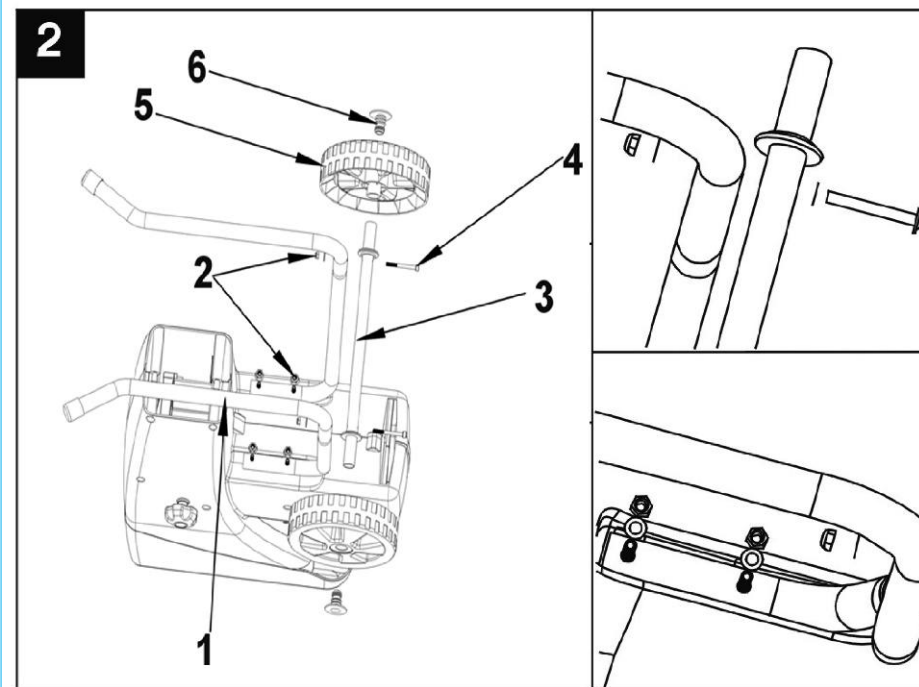
Lietot kā paredzēts

Šis smalcinātājs ir paredzēts šķiedru un koksnes dārza atkritumu sasmalcināšanai kompostēšanas nolūkam.

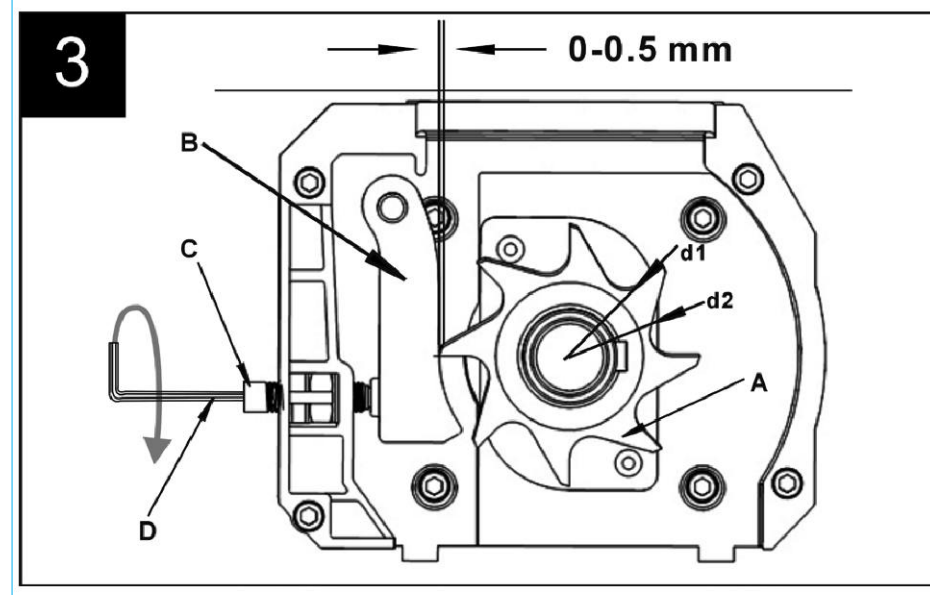
Sasmalcinātā materiāla savākšana

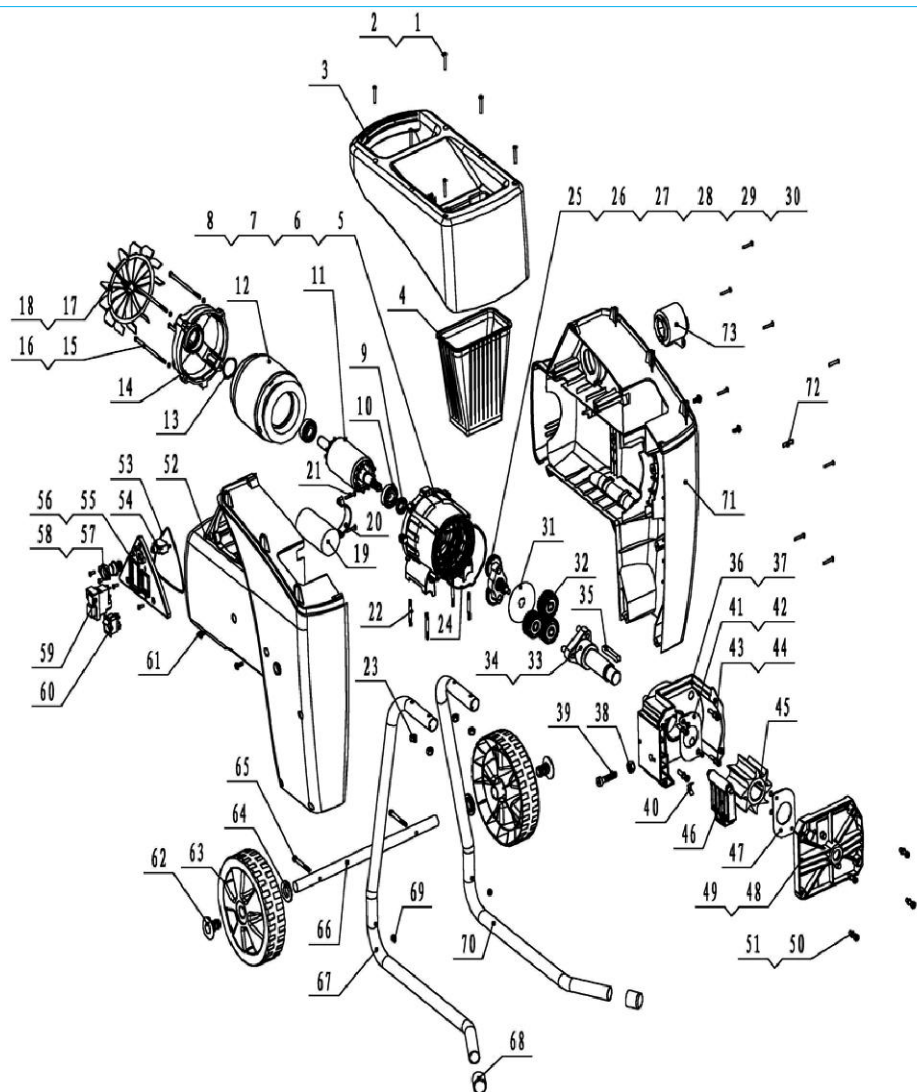
Izmantot tvertni, kas atrodas zem izgrūdēja teknes, augsnes materiālam.

Kuva 2



Kuva 3





Drošības instrukcija

Brīdinājums! Lūdzam izlasīt un rūpīgi ievērot drošības instrukcijas.

- Smalcinātāju ir pareizi jāsaliek pirms iedarbināšanas.
- **Brīdinājums! Šai iekārtai jābūt iezemētai!**
- **Brīdinājums! Lietot tikai trīs ligzdu pagarinātājus ar pievienotu iezemējuma vadu.**
- Izmantot tikai pagarinātājus, kas ir apstiprināti izmantošanai ārpus telpām un pirms lietošanas pārbaudīt, vai tie ir labā stāvoklī.
- Sargāt vadus no bojājumiem, tos ilgstoši mehāniski izmantojot, no asām malām, kontakta ar kustīgām daļām, kodīgiem šķidrumiem, u.c..
- Brīdinājums! Nelietot pagarinātāju, kas ir bojāts. Paņemiet pilnīgi jaunu pagarinātāju-neveikt nekādu pastāvīgu vai pagaidu remontu. Vadu nomaina kvalificēts tehniķis.
- Pirms kontaktdakšas ievietošanas elektrotīkla kontaktligzdā pārliecināties, vai kontaktligzdas vērtējumi ir pareizi un atbilst tam, kas norādīts smalcinātāja vērtējuma uzlīmē.
- Nekad nepārvietot smalcinātāju, velkot aiz vadiem.
- Vienmēr atvienot mašīnu no elektrotīkla pirms tās transportēšanas uz citu vietu.
- Vienmēr izslēgt smalcinātāju pirms atvienošanas no jebkuras kontaktdakšas, kontaktligzdas savienotāja vai pagarinātājiem.
- Nekad neatstāt smalcinātāju neuzraudzītu, kamēr tas ir ieslēgts.
- Pirms beigt darbu ar smalcinātāju, jāizslēdz motoru un jāatvieno kontaktdakšu. Elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā rīkoties tāpat.
- Novietot tālāk no bērniem un mājdzīvniekiem. Visus, kuri vēro, kā mašīna strādā, jātur drošā attālumā no smalcinātāja.
- Neļaut bērniem vai jebkurai citai personai, kas nav iepazinusies ar šo lietošanas instrukciju vai kas nav iepazinusies ar smalcinātāju, rīkoties ar to.
- Operators ir atbildīgs par trešajām personām, kas strādā ar smalcinātāju.
- Izmantot smalcinātāju tikai tam paredzētajiem nolūkiem.
- **Uzmanību! Šajā mašīnā ir rotējoši asmeņi.**
- **Uzmanību! Asmeņi neapstājas uzreiz pēc mašīnas izslēgšanas.**
- Vienmēr izslēgt smalcinātāju, atvienot kontaktdakšu un gaidīt, līdz griešanas disks apstājas, pirms veic tehniskās apkopes vai tīrīšanas darbus.
- Esiet piesardzīgi, veicot tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbus. **Bīstami! Sargāt pirkstus! Valkāt cimdus!**
- Ir aizliegts pārvietot vai mainīt kādu no elektriskās un mehāniskās drošības ierīcēm.
- Eksploatacijai laikā smalcinātājam ir jāstāv uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Izmantot tikai dienas gaismā vai pie labas mākslīgās gaismas.
- Smalcināšanas laikā valkāt cimdus un aizsargbrilles.
- Mēs iesakām izmantot austiņas.
- **Uzmanību! Pirms iedarbināšanas jāuzliek piltuvi un līdz galam jāpiestiprina.**
- Nelikt rokas ievadpiltuvē un izgrūdējā tekncē.
- Mašīnas strādāšanas laikā jānodrošina, lai svešķermeņi (piemēram, akmeņi, stikls, metāls, zeme, plastmasa) netiek ievadīti smalcinātājā; šie svešķermeņi varētu padarīt asmeņus neasus un nopietni sabojāt motoru. Neizmantojot smalcinātāju citiem nolūkiem, kā tikai paredzētajam lietojumam.
- Ja smalcinātājs sāk stipri vibrēt, izslēgt motoru un nekavējoties meklēt iemeslu. Vibrācijas parasti ir brīdinājums par nepatikšanām.

Originālā dokumenta tulkojums

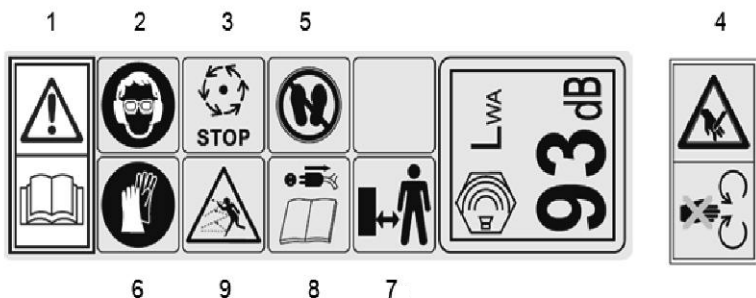
SVARĪGA INFORMĀCIJA

UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

Piktogrammas ilustrācija un paskaidrojums

1. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Uzmanību! Vienmēr valkājiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
3. Uzmanību! Pirms pieskaršanās iekārtām pagaidiet, kamēr visas iekārtas ir izslēgušās.
4. Uzmanību! Rotējoši asmeņi. Nelieciet rokas un kājas atverēs, kamēr iekārta ir ieslēgta.
5. Uzmanību! Nepakāpieties uz iekārtas.
6. Uzmanību! Valkājiet aizsargcimdus.
7. Ieturiet drošu attālumu.
8. Uzmanību! Pirms regulēšanas un tīrīšanas, kā arī vada savīšanas vai bojājumu gadījumā izslēdziet iekārtu un atvienojiet spraudni no elektrības rozetes.
9. Neļaujiet apkārtējiem cilvēkiem atrasties iekārtas tuvumā.



Apmācība

Iepazīties ar ražotāja rokasgrāmatu, pirms mēģināt izmantot šo iekārtu.

Sagatavošana

Neļaut bērniem darbināt šo iekārtu.

Neļaut atrasties citām personām strādājošas mašīnas tuvumā.

Valkāt ausu aizsargus un drošības brilles visu laiku, kamēr mašīna strādā.

Izvairīties valkāt nepieguļošu apģērbu ar apģērba detaļām vai kaklasaiti, kas nokarājas uz leju.

Darbināt mašīnu tikai atklātā vietā (piemēram, ne tuvu pie sienas vai cita fiksēta objekta) un uz cietas, līdzenas virsmas.

Nedarbināt mašīnu uz asfalta vai grants seguma, kur izmestais savācamais materiāls varētu radīt savainojumus.

Pirms mašīnas iedarbināšanas, pārbaudīt visas skrūves, uzgriežņus, bultskrūves un citus stiprinājumus, vai tie ir pienācīgi aizsargāti un vai aizsargi un aizslieņi ir savās vietās.

Aizstāt bojātās vai nesadalāmās uzlīmes.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,

Kesko Oyj,

Osoite: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Suomi

Puhelin: +358-10 53032 Faksi: +358-9 857 4783

vakuutamme omalla vastuullamme, että tämä tuote

Laite:HILJAINEN HAKETIN

Tuotenimi: GOODIY

Malli/tyyppi: 501766079 / LSG2504-2

on

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY,

sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivin (EMC) 2014/30/EU,

säännösten mukainen ja että seuraavia harmonisoituja standardeja ja teknisiä erittelyjä on sovellettu:

EN 60335-1:2012+A11

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN61000-3-11:2000

Kesko Oyj

ORIGINAL INSTRUCTIONS

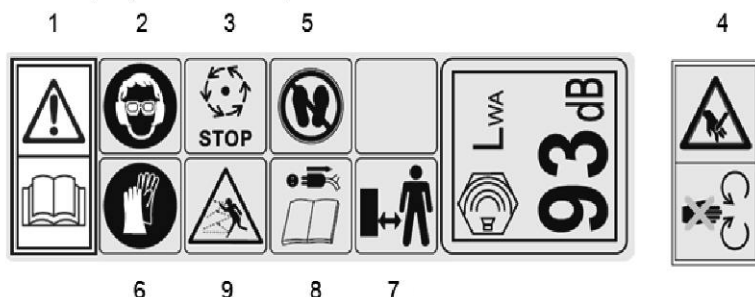
IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Pictogram illustration and explanation

1. Caution! Read the instruction manual and follow the warning and safety instructions!
2. Caution! Always wear eye and hearing protection.
3. Caution! Wait until all machine have completely stopped before touching them.
4. Caution! Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.
5. Caution! Do not use as a step.
6. Caution! Wear protective gloves.
7. Maintain safety distance.
8. Caution! Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cord is entangled or damaged.
9. Keep bystanders away.



Training

Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment.

Preparation

Do not allow children to operate this equipment.

Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.

Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine.

Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or other fixed object) and on a firm, level surface.

Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury;

Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged or unreadable labels.

Safety instructions

Warning! Please read and follow the safety instructions carefully.

- The shredder must be assembled correctly before use.
- **Warning! This appliance must be earthed!**
- **Warning! Use only three core extension cables with the earth wire connected.**

ELi vastavusdeklaratsioon

Meie,

Kesko grupp,

Address: Satamakatu 3, FI-00160, Helsingi, Soome

Telefon: +358 105 3032 Faks: +358 98 574 783

kinnitame ainuvastutajana, et toode

Seade: VAIKNE OKSAPURUSTAJA

Kaubamärk: GOODIY

Mudel/tüüp: 501766079 / LSG2504-2

on vastavuses

Seadmete direktiiviga (MD) 2006/42/EC

elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga (EMC) (2014/30/EÜ),

ja rakendatud on alljärgnevaid ühtlustatud standardeid ning tehnilisi spetsifikatsioone:

EN 60335-1:2012+A11

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

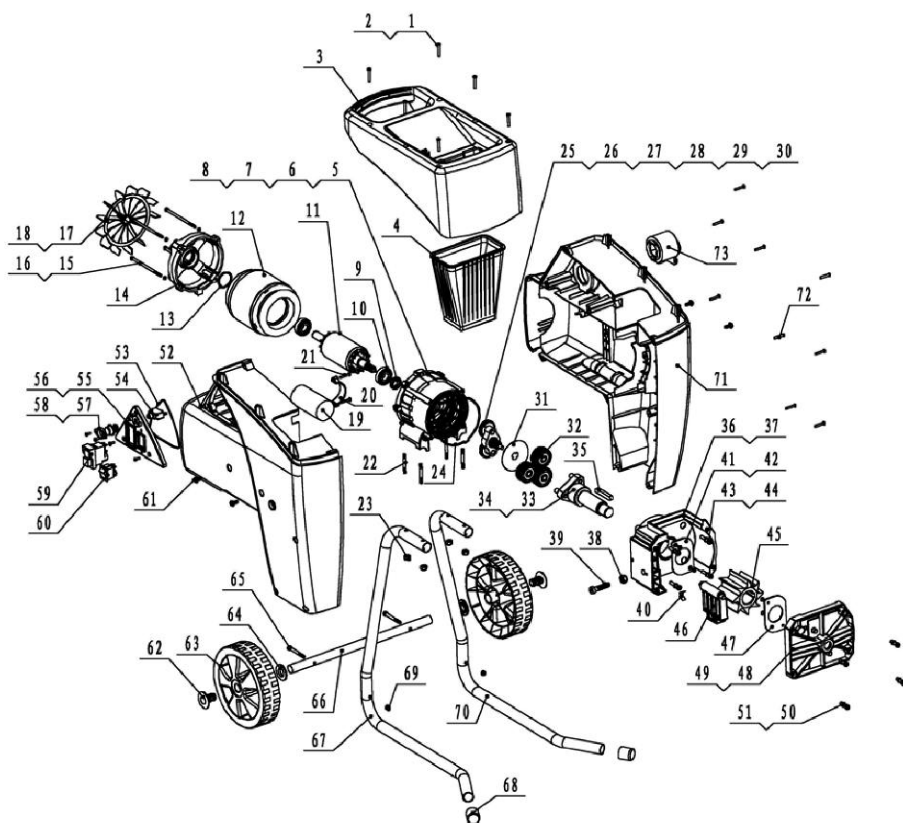
EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsingi, Soome, juuni 2016

Kesko grupp



- Only use extension cables that are approved for outdoor use and check that they are in good condition before use.
- Protect the cables from damage by heavy mechanical use, sharp edges, contact with moving parts and corrosive liquids, etc.
- **Warning!** Do not use an extension cable that shows signs of damage. Fit a complete new cable - do not undertake any permanent or temporary repairs. Have the cable replaced by a qualified technician.
- Before inserting the plug in the mains socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the shredder.
- Never move the shredder by pulling at the cables.
- Always disconnect the machine from the mains supply before transporting it to other places.
- Always switch off the shredder before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.
- Never leave the shredder unattended while it is switched on.
- Before leaving the shredder, switch off the motor and disconnect the plug. Do likewise in the event of a power failure.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept a safe distance away from the shredder when it is in use.
- Do not allow children or any person who has not read this instruction leaflet or who is not familiar with the shredder to operate it.
- The operator is responsible for third parties while working with the shredder.
- Only use the shredder for its designed purposes.
- **Caution! There are rotating blades on this machine.**
- **Caution! Blades do not stop immediately after switching off.**
- Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc stops before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use caution when cleaning or performing maintenance on the shredder. **DANGER! Watch your fingers! Wear gloves!**
- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.
- The shredder has to stand on level and solid ground during operation.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Wear gloves and safety goggles while shredding.
- We recommend the use of ear muffs.
- **Caution! The hopper must be fitted and tightened completely before use.**
- Do not put your hands into the feed funnel and ejection slot.
- During operation ensure that no foreign objects (such as stones, glass, metal, earth, plastics) are fed into the shredder; these foreign objects could cause blunting of the blades and seriously damage the motor. Do not use your shredder for purposes other than for its intended use.
- If the shredder should start to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Ensure blades are secure before shredding. Do not operate the shredder if any of the blades are not properly mounted.
- The shredder should be checked carefully before use. You should only work with a shredder that is in good condition. If you notice any defect on the machine that may cause danger to the operator, do not operate the shredder until defects are rectified.

- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Use the shredder only in places where it is protected from water and never use it outdoors in rainy weather.
- Store in a dry secure place out of reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For UK plug, it is for domestic use. Please avoid using it in wet conditions and don't keep it close to any areas where water is present.

Description (Fig. 1)

1. Feeding funnel
2. Reset button / overload protector
3. On/Off switch
4. Rotational direction switch
5. Application plug
6. Ventilation slots
7. Undercarriage
8. Ejection slot

Before use

Assembling (Fig. 2)

- Remove all parts from package.
- Fix undercarriage 1 to the housing with 2 blocking nuts 2 using supplied spanner.
- Mount the wheel axle 3 to the undercarriage with 2 bolts M6 x 50 (No. 4) and nuts by using the supplied hex key and spanner.
- Slide the wheels 5 on the axle.
- Use a hammer to fix the wheel hub 6 into wheel axle.

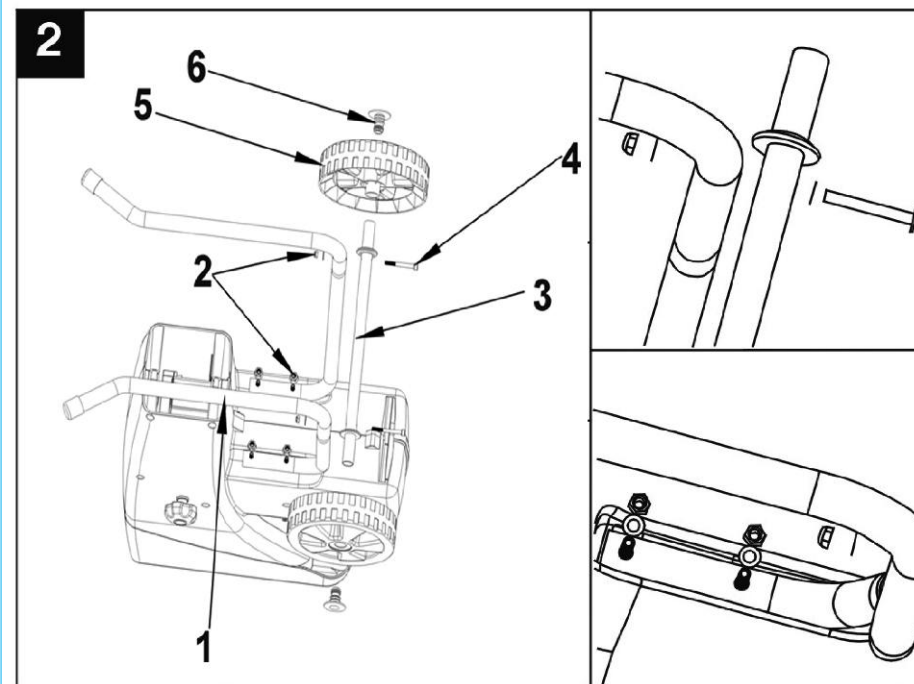
Use as intended

This shredder is designed for composting cutting of fibrous and woody garden waste.

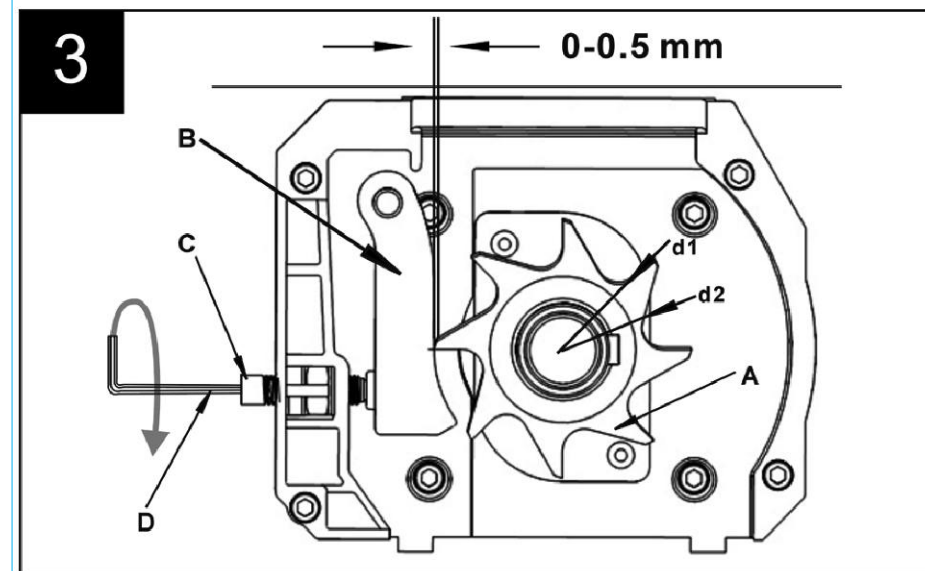
Collection of shredded material

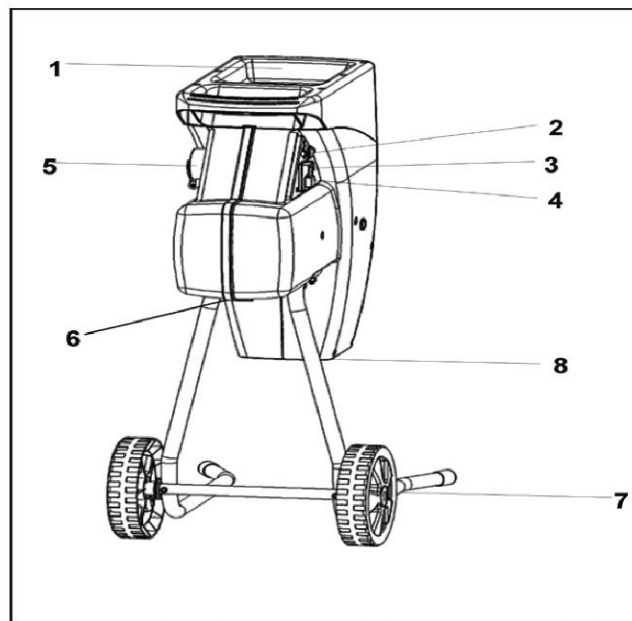
Use a receptacle located under the ejection slot for the ground material.

Joon. 2



Joon. 3





Always use the correct supply voltage

The power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

The circuit must be protected by a fuse with at least 10 A.

An extension cable with a cross section that is too small causes a distinct reduction in the performance capabilities of the machine. For cables up to 25 m in length, a cross section of at least 3 x 1.5 mm² is required; for cables more than 25 m in length, the cross section must be at least 2.5 mm².

Operation

On/off switch

- Press the green button to switch the shredder on.
- Press the red button to switch off.

Note: the machine is equipped with a safety switch to prevent it from being switched on again accidentally after a power failure.

Rotational direction switch

Caution! The rotational direction switch can only be operated when the shredder is switched off.

Position “↓”

The cutting blade pull in the material and chop it.

Position “↑”

The cutting blade is operating in reverse direction and jammed material is released.

Keep the green button of the On/Off switch pressed after setting the rotational direction switch on position “↑”, the cutting blades will turn in reverse direction. Release the On/Off switch the shredder will stop automatically.

Tips

- Large objects or woody pieces will be removed after several operations in both cutting and releasing directions.
- Use a pusher or clearing hook to remove blocked objects from the feeding funnel and ejection slot.

Caution! Always wait for the shredder to be idle before switching it on again.

Longer material standing out from the shredder could lash out when being pulled in by the cutting blade. **Please keep at safe distance!**

Overload protection

Overload (e.g. blocking up of the cutting blades) leads to a standstill of the machine after a few seconds. To protect the motor from being damaged, the overload switch will cut the mains automatically.

Wait at least 1 minute before restarting by first pressing the reset button and then the on/off switch.

In case of blocking cutting blade turn the rotational direction switch to the position “↑” before switch the shredder on again.

Operation instructions

Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain that it is empty.

Keep your face and body away from the feed intake opening.

Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.

Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.

Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.

When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.

If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop.

Disconnect the plug from supply and take the following steps:

- inspect for damage;
- check for and tighten any loose parts;
- have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.

Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.

If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the plug from supply before clearing

debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire. Remember that operating the starting mechanism on engine powered machines will still cause the cutting means to move.

Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.

Do not transport this machine while the power source is running.

Shut off the power source and disconnect the plug from supply whenever you leave the work area.

Do not tilt the machine while the power source is running.

Feed the material to be chopped into the right side of the feeding funnel (anti-clockwise rotation of the cutting blades). The material is pulled in by the cutting blade automatically.

Caution! Longer material standing out from the machine could lash out when being pulled in by the blades! Maintain safety distance!

Only insert as much material so as to prevent blockage of the feeding funnel.

Chop garden waste that has been stored for some days and is wilted and damp alternately with branches.

This prevents the cutting blades from blocking up.

Do not fill soft waste such as kitchen rubbish into the shredder but compost them.

Widely branched material with leaves must be completely chopped before new material is fed.

Take care that the chopped material can fall freely from the ejection slot – danger of backing up!

The ventilation slots must not be covered by the waste bag or the chopped material.

Adjusting the count knife (Fig. 3)

The count knife B is set from 0 to 0.50 mm closed to the cutting blade A. This distance should be kept to achieve effective operation.

The soft material or wet woody branches may be crackled in seated of cut off, and the worn count knife after several operations may cause the same problem.

There is an adjusting device on the right side of the plastic housing.

Tehnilised andmed

	LSG2504-2
Nimipinge/sagedus:	230 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus/töörežiim:	S1: 2000 W S6 (40%): 2500 W
Koormuseta kiirus:	40/min
Oksa läbimõõt:	maksimaalselt 40 mm
Helivõimsuse tase:	93 dB(A), K = 4,3 dB(A)
Helirõhu tase:	73 dB(A), K = 4,3 dB(A)
Kaal:	26 kg

S6 töörežiim (40%) näitab koormuse profiili, milles 4 min on koormatud oleku aeg ja 6 min on koormamata oleku aeg.

Oksa maksimaalne läbimõõt sõltub puidu kõvadusest.



“Kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ei tohi panna tavaliste olmejäätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed selleks ettenähtud jäätmekogumiskeskustesse. Küsige täpsemat teavet jäätmekäitluse kohta kohalikust omavalitsusest või kauplusest, kust te masina ostsite.”

Tükeldatavat materjali ei tõmmata masinasse

- Lõiketera pöörleb tagurpidi.
Lülitage pöörlemissuund ümber.
- Materjal on ummistanud söötetoru.
Seadke pöörlemissuuna lüliti asendisse „0“ ja lülitage oksapurustaja sisse. Tõmmake materjal söötetorust välja.
Söötke paksud oksad uuesti niimoodi, et lõiketera ei haaraks kohe eelnevalt sisselõigatud sälkusid.
- Lõiketera on blokeeritud.
Seadke pöörlemissuuna lüliti asendisse „0“ ja lülitage oksapurustaja sisse. Lõiketera hakkab pöörlema tagurpidi, et vabastada blokeerunud materjali.

Ettevaatus! Pöörlemissuunda võib muuta alles pärast seda, kui oksapurustaja on täielikult seiskunud.

Hooldus ja hoiustamine

- Hoolitsege enda masina eest ja puhastage seda regulaarselt, et tagada nõuetekohane jõudlus ja pikk kasutusiga.
- Hoidke õhuavad puhtad ja tolmust vabad.
- Kasutage masina puhastamiseks ainult sooja veega niisutatud lappi ja pehmet harja.
- Ärge tehke masinat märjaks ning ärge pihustage sellele vett.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad põhjustada masinale parandamatu kahjustuse. Kemikaalid kahjustavad plastist komponente.
- Aeg-ajalt tuleks kontrollida alusraami kinnituskruvide kinnitust.
- Oksapurustaja kaitsmiseks korrosiooni eest pikemaajalisel hoiustamisel määrige lõiketera keskkonnale ohutu õliga.
- Enne masina hooldamist, kontrollimist, hoiulepanekut või mõne tarviku väljavahetamist lülitage mootor välja, ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud, ning juhul, kui masin on varustatud võtmega, siis eemaldage võti. Enne kontrollimist, reguleerimist jms toiminguid laske masinal maha jahtuda.
- Lõikeriistade hooldamisel pidage meeles seda, et kuigi mootor ei saa kaitseseadise blokeerimisfunktsiooni tõttu käivituda, saab lõikeriistu endiselt liigutada manuaalse käivitismehhanismi kaudu.

To adjust the distance, insert the supplied hex key D, and turn clockwise so that the bolt C will move toward to the cutting blade. By half circle the count knife move 0.50 mm close to the cutting knife.

After adjusting, make cutting tests to check if the best effect is achieved. Ensure that the cutting blade should not attach the count knife to avoid any damage of the shredder.

Tips

- Heavy material or branches result in blocking of the cutting blades during continuous cutting.
- Soft materials, such as leaves or stems may block the feeding opening. Feed the soft material using the supplied push bar.
- Always feed the material to be chopped from the right corner of the feeding funnel.
- Check the material to be chopped carefully. Make sure there is no contact with stones or nails as these could damage the shredder seriously.
- Check for signs of vibration. Heavy vibration is caused by damaged or worn blades. Change the blades if necessary.

Troubleshooting

The motor does not run

- The overload protection has responded
Set the rotational direction switch on position “0” and press the reset button, keep the on/off switch pressed to switch on the shredder on after a short period. After the blocking has been removed, reset the rotational direction switch to the position “1”.
- Power failure
Check the power supply cord, the plug and the house fuse

The material to be chopped is not pulled in

- The cutting blade is running backwards.
Switch over the direction of rotation.
- The material is jammed in the feeding funnel
Set the rotational switch on position “0” and switch the shredder on. Pull the material from the feed funnel.
Re-feed thick branches such that the blade do not immediately grasp the pre-cut notches again.
- The cutting blade is blocked
Set the rotational switch on position “0” and switch the shredder on. The cutting blade will now run backwards to release the blocked up material.

Caution! Change the direction of rotation to the desired position after the shredder has come to a complete standstill.

Maintenance and storage

- Take care of your machine and clean it regularly to obtain long-lasting efficiency and performance.
- Keep the air vents clean and free from dust.
- Use only a warm damp cloth and a soft brush to clean your machine.
- Never wet or spray water on the machine.
- Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your machine. Chemicals can destroy the plastic parts.
- The tightness of the fastening screws of the undercarriage should be checked from time to time.

- To protect the shredder from corrosion when storing for a longer period, treat the cutting blade with harmless oil to the environment.
- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the plug from supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- When servicing the cutting means be aware that, even though the power source will not start due to the interlock feature of the guard, the cutting means can still be moved by a manual starting mechanism.

Technical data

	LSG2504-2
Rated voltage / frequency:	230 V ~ 50 Hz
Rated power/Operating mode::	S1:2000 W S6(40%):2500 W
No-load speed:	40/min
Branch diameter:	max. 40 mm
Sound power level:	93dB(A),K=4.3dB(A)
Sound pressure level:	73dB(A),K=4.3dB(A)
Weight:	26kg

The S 6 operation mode (40%) indicates a load profile of 4 min load and 6 min idle time.

The max. diameter of the branch depends on the hardness of the wood.



“Electrical products must not be thrown out with domestic waste. Recycle them at the special disposal centres provided for the purpose. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling”.

See välistab lõiketerade blokeerumise.

Ärge pange masinasse pehmet materjali, nagu köögijäätmed. Selline materjal tuleks komposteerida.

Mitmeharuline lehtedega materjal peab enne uue materjali lisamist olema täielikult tükeldatud.

Kandke hoolt selle eest, et tükeldatud materjal saaks vabalt kukkuda väljastusavasse – tagasi liikumise oht!

Jäätmekott või purustatud materjal ei tohi ventilatsiooniavasid kinni katta.

Vastasnoa reguleerimine (joon. 3)

Vastasnuga seatakse 0 kuni 0,50 mm kaugusele lõiketerast A. Tõhusa töötamise tagamiseks tuleks nimetatud vahekaugus säilitada.

Vastasel juhul võib tekkida olukord, kus pehme materjal või märjad puitunud oksad tükeldamise asemel üksnes muljutakse. Samasuguse probleemi võib põhjustada ka vastasnuga, mis on pärast mitmeid operatsioone ära kulunud.

Plastist korpuse parempoolsel küljel paikneb reguleerimisseade. Vahekauguse reguleerimiseks sisestage komplekti kuuluv kuuskantvõti D ja keerake päripäeva suunas niimoodi, et polt C hakkab liikuma lõiketera poole. Pool pööret liigutab vastasnuga 0,50 mm võrra lõikenõale lähemale.

Pärast reguleerimist testige lõikamist ning kontrollige, kas masin on saavutanud parima jõudluse. Jälgige, et lõiketera ei takerduks vastasnoa külge vältimaks oksapurustaja kahjustamist.

Nõuanded

- Kõva materjal või oksad põhjustavad pideval lõikamisel lõiketerade blokeerumise.
- Pehmed materjalid, nagu lehed või varred, võivad blokeerida sööteava. Kasutage pehme materjali söötmiseks tõukevarrast.
- Sisestage tükeldatav materjal alati söötetoru parempoolsest nurgast.
- Kontrollige tükeldatavat materjali hoolikalt. Veenduge, et materjalis ei ole kive ega naelu, sest need võivad oksapurustajat tõsiselt kahjustada.
- Kontrollige vibratsiooni esinemist. Tugevat vibratsiooni põhjustavad kahjustunud või kulunud lõiketerad. Vajaduse korral vahetage lõiketerad välja.

Veotsing

Mootor ei tööta

- Ülekoormuskaitse on rakendunud.
Seadke pöörlemissuuna lüliti asendisse „0“ ja vajutage lähtestusnuppu, hoidke sees/väljas lüliti allavajutatud asendis, et lülitada oksapurustaja pärast lühikest ajavahemikku sisse tagasi. Pärast blokeeringu eemaldamist lähtestage pöörlemissuuna lüliti, seades selle asendisse „I“.
- Elektrikatkestus
Kontrollige toitejuhet, pistikut ja hoone sulavkaitset.

Ülekoormuskaitse

Ülekoormus (näiteks lõiketerade kinnikiilumise korral) põhjustab mõne sekundi pärast masina seiskumise. Selleks, et kaitsta mootorit kahjustumise eest, katkestab ülekoormuslülit automaatselt masina varustamise toitevooluga.

Enne masina lähtestamist oodake vähemalt üks minut, seejärel vajutage kõigepealt lähtestamisnuppu ja siis sees/väljas lülitit.

Lõiketera kinnikiilumise korral keerake kõigepealt pöörlemissuuna lülit asendisse “↑” ja alles seejärel lülitage oksapurustaja uuesti sisse tagasi.

Kasutusjuhised

Enne masina käivitamist vaadake söötekambrisse ning veenduge, et see on tühi.

Hoidke nägu ja keha söötetoru sissevõtuavast eemal.

Ärge pange käsi ja teisi kehaosi söötekambrisse, väljastustorusse ja liikuvate osade lähedale ning vältige rõivaste sattumist sinna.

Säilitage tasakaal ning kindel toetuspind. Ärge küünitage. Ärge kunagi seiske masina aluse toetuspinnast kõrgemal tasandil sel ajal, kui söödate materjali masinasse.

Masinaga töötamise ajal seiske alati väljastustsoonist eemal.

Materjali söötmisel masinasse olge alati äärmiselt ettevaatlik, et masinasse ei satuks metallitükke, kive, pudeleid, purke ega teisi võõrkehi.

Kui lõikemehhanism tabab võõrkehi või masinast peaks kostuma ebatavalist müra või see peaks hakkama vibreerima, siis lülitage kohe masina voolutoide välja ja laske masinal seiskuda. Ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti ja võtke tarvitusele järgmised abinõud:

- kontrollige kahjustuste esinemist;
- kontrollige lahtiste osade esinemist, vajadusel keerake need kinni;
- laske kõik kahjustunud osad parandada või ekvivalentsete tehniliste parameetritega osade vastu välja vahetada.

Ärge laske purustatud materjalil kuhjuda väljastustsooni, see võib takistada masina nõuetekohast tühjenemist, mille tagajärjel võib esineda materjali tagasilööki sööteava kaudu.

Kui masin ummistub, siis lülitage mootor välja ja ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti enne, kui hakkate materjalitükke masinast eemaldama. Hoidke mootor materjalitükkidest jm sinna kogunevast prügist puhas, et vältida mootori kahjustumist ja võimaliku tulekahju puhkemist. Pidage meeles seda, et käivitusmehhanismi kasutamine mootori jõul töötavate masinate puhul põhjustab lõikevahendite liikumise.

Hoidke kõik kaitsepiirded ja kõrvalejuhtimisseadised oma õigel kohal ning laitmatu töökorras.

Ärge transportige masinat sel ajal, kui mootor töötab.

Enne tööpiirkonnast lahkumist lülitage mootor välja ja ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti.

Ärge kallutage masinat sel ajal, kui mootor töötab.

Sisestage tükeldamisele kuuluv materjal söötetoru parempoolselt küljelt (lõiketerade pöörlemine vastupäeva suunas). Lõiketera tõmbab materjali automaatselt masinasse.

Ettevaatust! Pikemad materjalitükid, mis ulatuvad masinast välja, võivad põhjustada tagasilöögi sel ajal, kui lõiketerad neid masinasse tõmbavad! Säilitage ohutu vahekaugus!

Sisestage masinasse ainult selline kogus materjali, mis ei põhjusta söötetoru ummistumist. Purustage aiajäätmeid, mida on eelnevalt mõned päevad hoitud ning mis on närbunud ja niisked, vaheldumisi okstega.

Fig.1

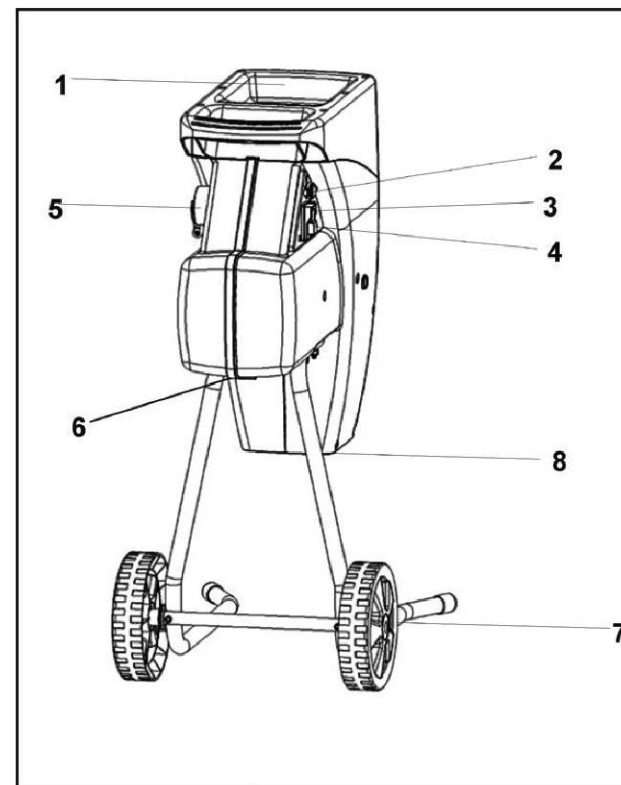


Fig2.

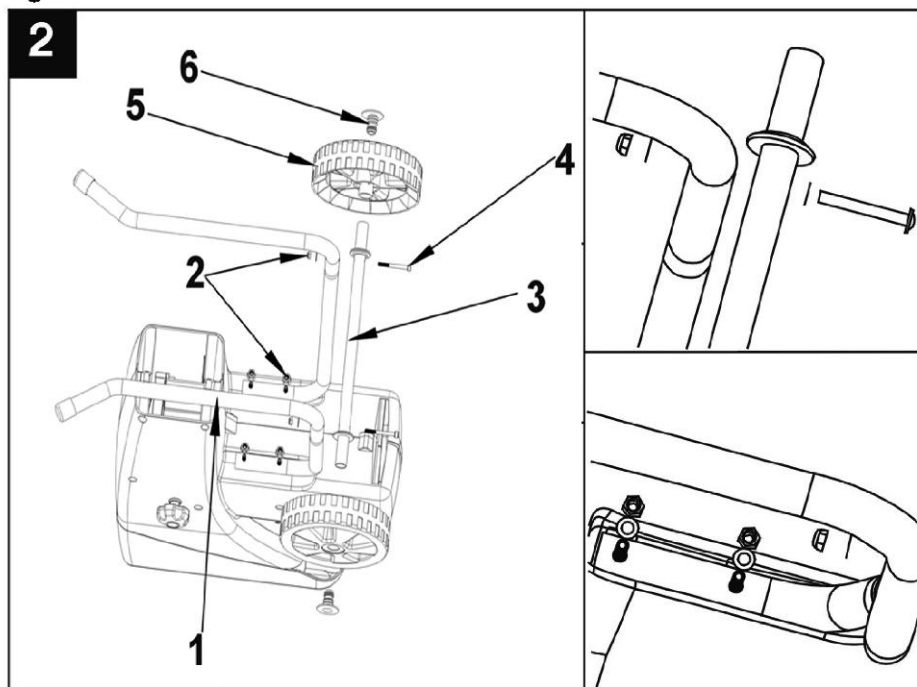
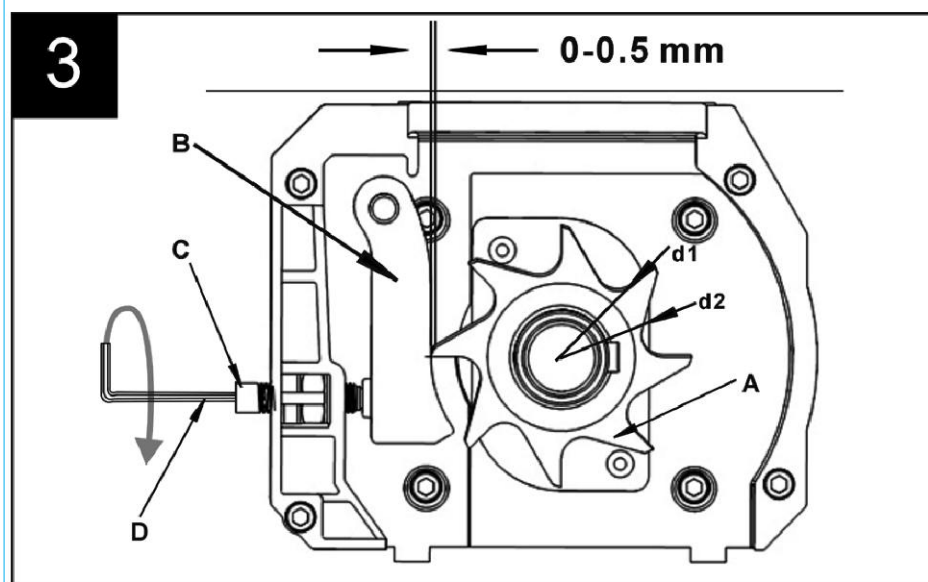


Fig3.



Kasutusotstarve

Oksapurustaja on ette nähtud komposteerimisele kuuluvate kiulise struktuuriga ja puitunud aiajäätmete purustamiseks.

Purustatud materjali kogumine

Kasutage purustatud materjali kogumiseks sobivat anumad, mis on asetatud väljastusava alla.

Kasutage alati nõuetekohast toitepinget

Toitepinge peab vastama masina identifitseerimisplaadil näidatud nimiväärtustele. Vooluahel peab olema kaitstud sulavkaitsmega, mis vastab voolutugevusele vähemalt 16 A.

Liiga väikese ristlõikepindalaga pikendusjuhe põhjustab selgesti tajutavat masina jõudluse vähenemist. Kuni 25 m pikkuste pikendusjuhtmete ristlõikepindala peab olema vähemalt 3 x 2,5 mm², üle 25 m pikkuste pikendusjuhtmete ristlõikepindala peab olema suurem kui 3 x 2,5 mm².

Kasutamine

Sees/väljas lüliti

- Oksapurustaja sisselülitamiseks vajutage rohelist nuppu.
- Oksapurustaja väljalülitamiseks vajutage punast nuppu.

Märkus. Masin on varustatud kaitselülitiga, et vältida masina juhuslik uuesti sisselülitumine pärast elektrikatkestust.

Pöörlemissuuna lüliti

Ettevaatust! Pöörlemissuuna lüliti võib kasutada ainult siis, kui oksapurustaja on välja lülitatud.

Asend "↓"

Lõiketera tõmbub materjali sisse ja tükeldab seda.

Asend "↑"

Lõiketera töötab vastupidises suunas, mis võimaldab vabastada kinnikiilunud materjali. Hoidke sees/väljas lüliti rohelist nuppu allavaajutatud asendis pärast pöörlemissuuna lüliti seadmist asendisse "↑", lõiketerad hakkavad pöörlema vastupidises suunas. Vabastage sees/väljas lüliti ning oksapurustaja seiskub automaatselt.

Nõuanded

- Suured esemed või puitunud materjalitükid eemaldatakse pärast mitut operatsiooni nii lõikamise kui vabastamise suundades.
- Kasutage söötetorusse ja väljastusavasse kinnikiilunud esemete eemaldamiseks tõukurit või puhastuskonksu.

Ettevaatust! Enne oksapurustaja uuesti sisselülitamist oodake, kuni see on seiskunud.

Pikemad, oksapurustajast välja ulatuvad materjalitükid võivad põhjustada tagasilöögi sel ajal, kui lõiketerad neid masinasse tõmbavad. **Palun jääge ohutule kaugusele!**

- Kui oksapurustaja peaks hakkama ebatavaliselt vibreerima, siis seiske mootor ja selgitage viivitamatult vibreerimise põhjus välja. Vibreerimine on tavaliselt mõne talitlushäire hoiatus.
- Enne oksapurustaja kasutamist veenduge, et terad on korralikult kinnitatud. Ärge kasutage oksapurustajat, kui selle mõni tera ei ole nõuetekohaselt kinnitatud.
- Enne oksapurustaja kasutamist tuleks seda hoolikalt kontrollida. Töötada tohib ainult laitmatu töökorras oleva oksapurustajaga. Kui märkate oksapurustaja juures mõnda viga, mis võib ohustada masina kasutajat, siis kõrvaldage see kasutusest, kuni vead on parandatud.
- Vahetage kulunud või kahjustunud osad välja, et tagada ohutus. Kasutage ainult originaalvaruosi. Teiste tootjate valmistatud osad ei pruugi täpselt sobida ning võivad põhjustada vigastusi.
- Kasutage oksapurustajat ainult sellises kohas, kus see on kaitstud vee eest. Ärge kasutage oksapurustajat vihmase ilmaga.
- Hoidke oksapurustajat kuivas ja turvalises ning lastele kättesaamatus kohas.
- See masin ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või muudele isikutele (sh lastele), kes teadmatuse või kogematus tõttu ei suuda seda ohutult kasutada, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama. Hoidke lapsi järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks masinaga.
- Ohu vältimiseks tuleb kahjustunud toitejuhe lasta välja vahetada tootjal, tema volitatud hooldusteeninduse esindajal või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- Masin on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Vältige masina kasutamist niiskes keskkonnas ning ärge hoidke seda vee lähedal.

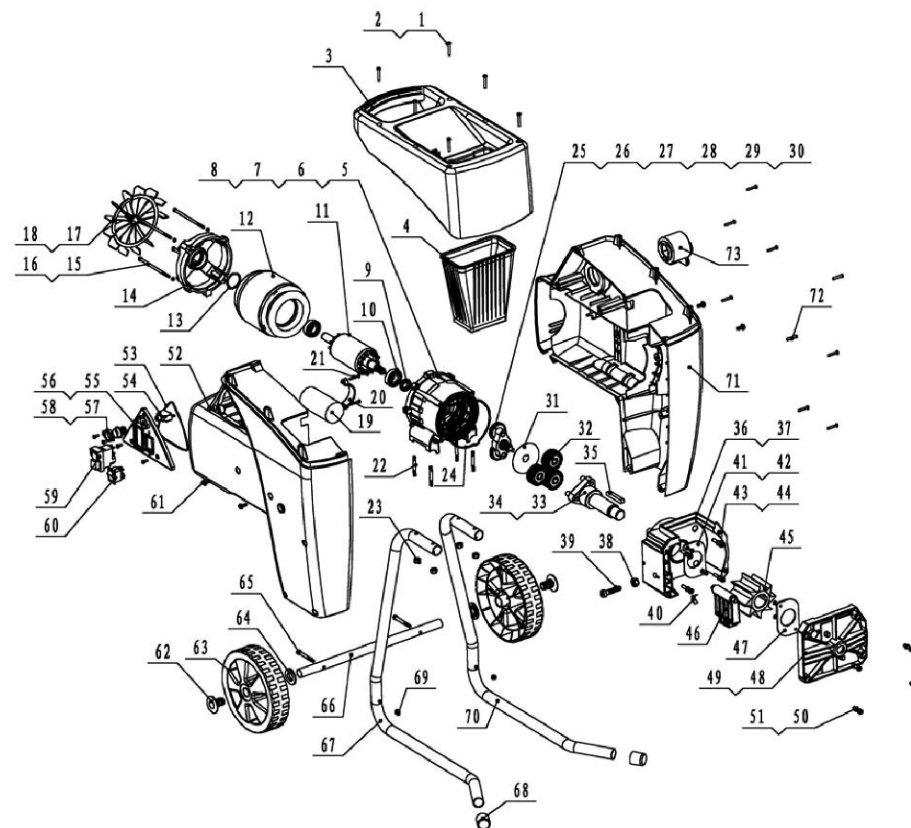
Kirjeldus (joon. 1)

1. Söötetoru
2. Lähtestamisnupp/ülekoormuskaitse
3. Sees/väljas lüliti
4. Pöörlemissuuna lüliti
5. Masina pistik
6. Ventilatsiooniavad
7. Alusraam
8. Väljastusava

Enne kasutamist

Kokkupanek (joon. 2)

- Võtke kõik komponendid pakendist välja.
- Kinnitage alusraam (nr 1) korpuse külge 2 lukustusmutriga (nr 2), kasutades kaasa pandud mutrivõtit.
- Monteerige rattatelg (nr 3) alusraami külge 2 poldi (M6 x 50) (nr 4) ja mutritega, kasutades kaasa pandud kuuskantvõtit ja mutrivõtit.
- Lükake rattad (nr 5) teljele.
- Kasutage haamrit, et kinnitada rattarumm (nr 6) rattatelje külge.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Kesko Corporation Group Companies,

Address: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

declare under our sole responsibility that the following product,

Equipment: Shredder

Brand name: GOODIY

Model/type: 501766079 / LSG2504-2

is in conformity with the

Machine Directive (MD) 2006/42 EC

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 60335-1:2012+A11

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Finland, June, 2016

Kesko Corporation Group Companies,

Ohutusjuhised

Hoiatus! Palun lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi ja järgige neid.

- Oksapurutaja tuleb enne kasutamist nõuetekohaselt kokku panna.
- **Hoiatus! Oksapurutaja peab olema maandatud!**
- **Hoiatus! Kasutage ainult kolmesoonelisi pikendusjuhtmeid koos ühendatud maandusjuhtmega.**
- Kasutage ainult välitingimuste jaoks ettenähtud pikendusjuhtmeid ning enne kasutamist kontrollige, et need oleksid laitmatu töökorras.
- Kaitske juhtmeid kahjustamise eest, mida võib põhjustada suure mehhaanilise jõu rakendamine, kokkupuude teravate servade või liikuvate osadega, söövitavate vedelikega jne.
- **Hoiatus! Ärge kasutage pikendusjuhet, millel esineb kahjustumismärke.** Paigaldage täiesti uus juhe – ärge üritage kahjustunud juhet mingil viisil parandada. Laske juhe välja vahetada vastava kvalifikatsiooniga tehnikul.
- Enne toitepistiku sisestamist vooluvõrgu pistikupesasse veenduge, et pistikupesa nimiaandmed vastavad oksapurutaja andmesildil näidatud nimiaandmetele.
- Ärge liigutage oksapurutajat, tõmmates seda toitejuhtmest.
- Enne masina transportimist teise asukohta ühendage masin alati vooluvõrgust lahti.
- Enne pistiku ja pistikupesa pistmiku või pikendusjuhtmete lahtiühendamist vooluvõrgust lülitage alati kõigepealt oksapurutaja välja.
- Ärge jätkke sisselülitatud oksapurutajat järelevalveta.
- Enne oksapurutaja juurest lahkumist lülitage mootor välja ja ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti. Toimige samal viisil ka elektrikatkestuse korral.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad oksapurutajast eemal. Kõik pealtvaatajad peavad jääma töötavast oksapurutajast ohutusse kaugusse.
- Ärge lubage oksapurutajat kasutada lastel ega isikutel, kes pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit või kes ei oska oksapurutajat kasutada.
- Oksapurutaja töötoonis on kasutaja vastutav kolmandate isikute ohutuse eest.
- Kasutage oksapurutajat ainult sellel otstarbel, milleks see on ette nähtud.
- **Ettevaatus! Masina sees on pöörlevad terad.**
- **Ettevaatus! Terad ei seisku kohe pärast masina väljalülitamist.**
- Enne puhastus- või hooldustööde teostamist lülitage oksapurutaja alati välja, ühendage pistik vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni löikeketas on seiskunud.
- Olge oksapurutaja puhastamisel ja hooldamisel väga ettevaatlik. **OHT! Jälgige oma sõrmi! Kandke kaitsekindaid!**
- Elektriliste ja mehhaaniliste kaitseesadiste eemaldamine või muutmine on keelatud.
- Oksapurutaja peab töötamise ajal seisma tasasel ja tugeval maapinnal.
- Töötage oksapurutajaga ainult päevavalges või hea tehisvalgustuse korral.
- Kandke oksapurutajaga töötamise ajal kindaid ja kaitseprille.
- Meie soovime kasutada kõrvaklappe.
- **Ettevaatus! Lehter peab olema enne kasutamist korralikult paigaldatud ja kinnitatud.**
- Ärge asetage käsi söötetorusse ega väljastusavasse.
- Töötamise ajal jälgige, et oksapurutajasse ei satuks võõrkehi (nagu kivid, klaas, metall, muld, plastid). Sellised esemed võivad põhjustada terade nürinemist ning tõsiselt kahjustada mootorit. Ärge kasutage oksapurutajat otstarbel, milleks see pole ette nähtud.

Tõlge originaaldokumendist

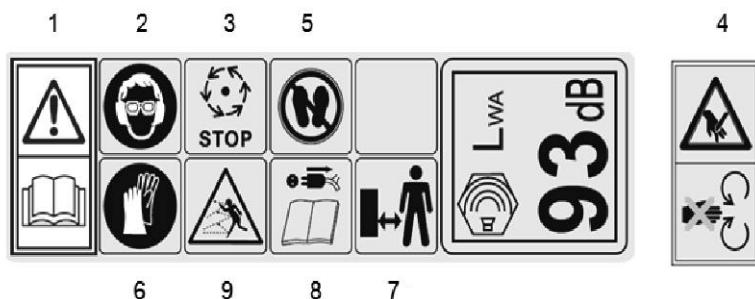
OLULINE

LUGEGE SEE ENNE SEADME KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI!

HOIDKE JUHEND ALLES!

Piktogrammide ja selgitused

1. HOIATUS. Lugege kasutusjuhendit ja järgige hoiatusi ning ohutusjuhendit!
2. HOIATUS. Kandke alati kaitseprille ja kõrvaklappe.
3. HOIATUS. Oodake enne masina puudutamist, kuni see on täielikult peatunud.
4. Ettevaatus! Pöörlevad terad. Hoidke käed ja jalad töötava masina avastest eemal.
5. HOIATUS. Ärge kasutage astmena.
6. HOIATUS. Kandke kaitsekindaid.
7. Hoidke ohutut kaugust.
8. HOIATUS. Lülitage masin välja ja ühendage pistik vooluvõrgust lahti enne masina seadistamist, puhastamist või juhul, kui juhe on sõlmes või kahjustatud.
9. Hoidke kõrvalised isikud eemal.



Väljaõpe

Enne masina kasutamist tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga.

Ettevalmistus

Ärge lubage lastel masinat kasutada.

Masinaga ei tohi töötada teiste isikute lähedal.

Kandke masinaga töötamise ajal alati kuulmiskaitsevahendeid ja kaitseprille.

Ärge kandke masinaga töötamise ajal avaralõikelist rõivastust ning vältige rippuvaid nööre ja kaelasidemeid.

Masinat võib kasutada ainult väliskeskkonnas, kus on piisavalt ruumi (näiteks eemal seintest ja teistest kohtkindlastest esemetest). Masin peab paiknema stabiilsel tasasel pinnal.

Ärge töötaga masinaga sillutatud või kruusaga kaetud pinnal, kus masinast väljapaiskuv materjal võib põhjustada kehavigastusi.

Enne masina käivitamist kontrollige, et kõik kruvid, mutrid, poldid ja teised kinnitused oleksid nõuetekohaselt kinnitatud ning et kaitsepiirded ja -katted paikneksid oma õigel kohal. Vahetage kahjustunud ja loetamatuks muutunud sildid välja.

Översättning från originalet

VIKTIGT

LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING

BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Illustration av piktogram och förklaring

1. Varning! Läs bruksanvisningen och följ varnings- och säkerhetsanvisningarna.
2. Varning! Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd.
3. Varning! Vänta tills maskinen har stannat helt och hållet innan den rörs.
4. Varning! Roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningar när maskinen är igång.
5. Varning! Använd inte som ett trappsteg.
6. Varning! Använd skyddshandskar.
7. Säkerhetsavstånd för underhåll.
8. Varning! Stäng av och dra ut kontakten från huvudförsörjningen innan justering och rengöring eller om sladden har trasslats eller skadats.
9. Håll personer borta från maskinen.



Före användning

Bekanta dig med denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen.

Förberedelse

Låt aldrig barn använda maskinen.

Använd aldrig maskinen om andra personer är i närheten.

Använd alltid öronskydd och skyddsglasögon när du använder maskinen.

Undvik löst hängande kläder, eller kläder med hängande snören eller remmar.

Använd maskinen endast på en öppen yta (t.ex. inte nära en vägg eller annat fast objekt) och på fast, jämnt underlag.

Använd aldrig maskinen på stenlagd yta eller grus där det utslängda materialet kan orsaka skador.

Innan du startar maskinen, kontrollera att alla skruvar, muttrar, bultar och andra fästeanordningar sitter stadigt och att skydd och skärmar är på plats. Byt ut skadade och oläsliga etiketter.

Säkerhetsanvisningar

Varning! Läs och följ dessa säkerhetsanvisningar noggrant.

- Kompostkvarnen måste vara korrekt monterad före användning.
- **Varning! Apparaten måste vara jordad!**
- **Varning! Använd endast treledade förlängningskablar med ansluten jordledare.**
- Använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk och kontrollera att de är i gott skick före användning.
- Skydda kablarna från mekanisk belastning, vassa kanter, kontakt med rörliga maskindelar, frätande vätskor osv.
- Varning! Använd aldrig kablar som har synliga skador. Använd en helt ny kabel – reparera den inte, varken permanent eller provisoriskt. Kabeln ska bytas ut av en behörig fackman.
- Innan du sätter kontakten i uttaget, kontrollera att data på uttaget är riktiga och motsvarar uppgifter som anges på kompostkvarnens typskylt.
- Flytta aldrig maskinen genom att dra i kablarna.
- Koppla alltid maskinen ur elnätet före flyttning.
- Stäng alltid av kompostkvarnen före urkoppling av stickproppar och uttag eller förlängningskablar.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsyn med motorn igång.
- Stäng av motorn och dra ut kontakten innan du lämnar kompostkvarnen. Handla likadant vid strömavbrott.
- Håll barn och husdjur borta. Åskådare ska hållas på säkerhetsavstånd när maskinen är igång.
- Låt aldrig maskinen användas av barn eller andra personer som inte har läst denna bruksanvisning eller inte är vana vid att använda den.
- Användaren är ansvarig för tredje person när maskinen är igång.
- Använd maskinen endast för avsett ändamål.
- **OBS! Maskinen innehåller roterande knivar.**
- **OBS! Knivarna stannar inte omedelbart efter avstängning.**
- Före underhåll eller rengöring, stäng alltid av kompostkvarnen, dra ut kontakten och vänta tills skärmekanismen har stannat.
- Var försiktig vid maskinens rengöring och underhåll. **FARA! Se upp med fingrarna! Använd handskar!**
- Borttagning eller modifiering av elektriska eller mekaniska säkerhetsanordningar är förbjudet.
- Kompostkvarnen ska stå på jämnt och fast underlag vid användning.
- Använd maskinen endast i dagsljus eller starkt elljus.
- Använd handskar och skyddsglasögon vid arbetet.
- Vi rekommenderar att använda hörselskydd.
- **OBS! Inmatningstratten måste vara färdigmonterad och åtdragen helt före användning.**
- Stoppa inte dina händer i inmatningstratten eller utkastaröppningen.
- Säkerställ att inga främmande föremål (som t.ex. stenar, glas, metall, jord, plastbitar) läggs i kompostkvarnen; dessa föremål kan trubba av knivar och skada motorn allvarligt. Använd aldrig maskinen för något annat ändamål än det avsedda.
- Ifall kompostkvarnen börjar vibrera onormalt, stäng av motorn och undersök orsaken omedelbart. Vibrationen brukar vanligtvis vara ett tecken på problem.

EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,

Kesko Abp,

Adress: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

deklarerar under eget ansvar att följande produkt,
Produkt: TYSTGÅENDE KOMPOSTKVARN

Märkesnamn: GOODIY

Modell/typ: 501766079 / LSG2504-2

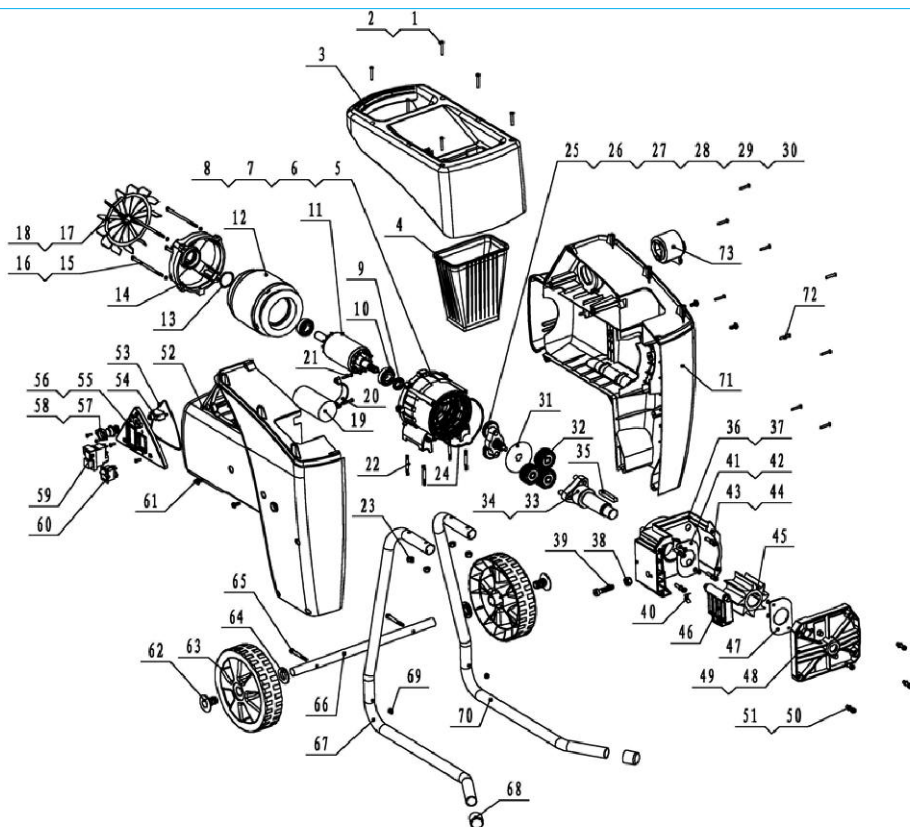
överensstämmer med

maskindirektiv (MD) 2006/42/EG,
direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU,

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 60335-1:2012+A11
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000

Kesko Abp



- Se till att knivarna sitter stadigt före användning. Använd aldrig maskinen om någon av knivarna inte är ordentligt monterad.
- Kontrollera maskinen noga före användning. Maskinen får endast användas om den är i gott skick. Använd inte maskinen om du upptäcker några defekter på maskinen som kan utgöra fara för användaren. Maskinen får inte användas innan bristerna är åtgärdade.
- Byt ut slitna eller skadade delar för säkerhets skull. Endast originalreservdelar får användas för att reparera maskinen. Delar som inte är producerade av tillverkaren kan vara olämpliga och orsaka eventuella skador.
- Kompostkvarnen får endast användas på platser skyddade från vatten och aldrig utomhus i regnigt väder.
- Förvara maskinen på torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Maskinen är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller som inte har tillräckligt erfarenheter eller kunskaper, om inte de har fått tillsyn eller instruktioner från personen som är ansvarig för deras säkerhet gällande användning av maskinen. Barn ska vara övervakade för att försäkra att de inte leker med maskinen.
- Den skadade elsladden ska ersättas med en ny av tillverkaren, dennes serviceentreprenör eller en behörig fackman för att undvika skador.
- UK-kontakten är avsedd att användas för bruk inomhus. Undvik att använda den under fuktiga förhållanden och håll den borta från områden med vatten.

Beskrivning (Bild 1)

1. Inmatningstratt
2. Nollställningsknapp/överbelastningsskydd
3. Strömbrytare
4. Rotationsomkopplare
5. Stickpropp
6. Luftöppningar
7. Stöd
8. Utkastaröppning

Innan användning

Montering (Bild 2)

- Ta ut delarna ur förpackningen.
- Montera stödet (1) på huset med två låsmuttrar (2). Använd den medföljande skruvnyckeln.
- Montera hjulaxeln (3) på stödet med två bultar M6 x 50 (4) och muttrar. Använd den medföljande insexnyckeln och skruvnyckeln.
- Skjut hjulen (5) på axeln.
- Använd hammare för att fästa hjulnavet (6) på hjulaxeln.

Avsedd användning

Denna kompostkvarn är avsedd till att finfördela fibröst och trädliknande trädgårdsavfall.

Uppsamling av komposterat material

Använd en kompostbehållare under utkastaröppningen för finfördelat material.

Använd alltid den rätta spänningen

Spänningen måste motsvara den spänning som är indikerad på typskylten.

Elnätet skall vara utrustat med en åtminstone 10 A säkring.

Förlängningskabel som har för liten ledningsdimension förminskar påtagligt maskinens prestanda. För kablar med längder upp till 25 meter krävs ledningsdimension minst $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$; för kablar med längder över 25 meter måste ledningsdimensionen vara minst $2,5 \text{ mm}^2$.

Drift

Strömbrytare

- Tryck på den gröna knappen för att starta maskinen.
- Tryck på den röda knappen för att stänga av.

OBS! Maskinen är utrustad med en avbrytarkontakt som förhindrar den att starta igen efter strömavbrott.

Rotationsomkopplare

OBS! Rotationsomkopplaren kan användas endast när maskinen är avstängd.

Läge "↓"

Skärkniven drar in materialet och finfördelar det.

Läge "↑"

Skärkniven roterar i motsatt riktning och material som fastnat lossnar. När du har ändrat rotationsriktningen till läge "↑", håll den gröna strömbrytarknappen nedtryckt. Skärknivarna börjar rotera i motsatt riktning. Släppning av strömbrytarknappen stannar maskinen automatiskt.

Tips:

- Stora föremål eller trädliknande bitar avlägsnas efter flera operationer i båda rotationsriktningar.
- Använd en skjutstång eller en lossningshake för att avlägsna föremål som fastnat i inmatningstratten eller utkastaröppningen.

OBS! Vänta alltid tills maskinen har stannat innan den startas igen.

Längre material som sticker ut ur maskinen kan slungas åt sidan vid komposteringen.

Håll säkert avstånd från maskinen!

Överbelastningsskydd

Vid överbelastning (t.ex. blockering av skärknivar) stannar maskinen efter några sekunder. För att skydda motorn från skador bryter överbelastningsbrytaren automatiskt av strömmen.

Vänta minst en minut innan motorn kan startas igen. Tryck först på nollställningsknappen och sedan på strömbrytaren.

Ifall skärkniven är blockerad, vrid rotationsomkopplaren till läge "↑" innan maskinen startas igen.

Användarinstruktioner

Innan maskinen startas, försäkra dig att inmatningstratten är tom.

Håll ansiktet och kroppen borta från mataröppningen.

Håll inte händer eller andra kroppsdelar eller klädesplagg i inmatningstratten, utkastaröppningen eller nära rörliga maskindelar.

Bild 2

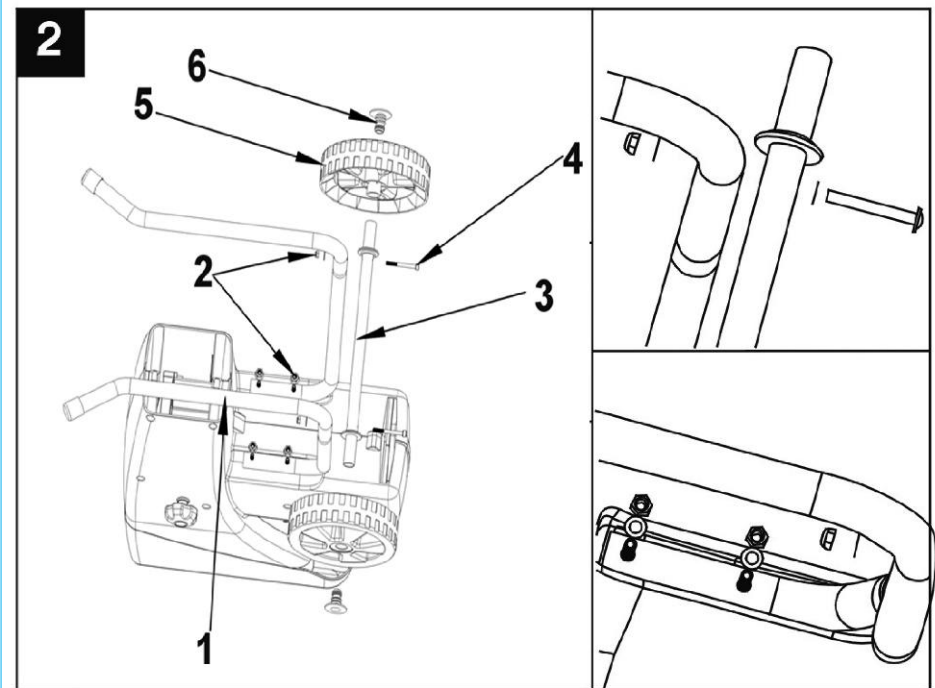


Bild 3

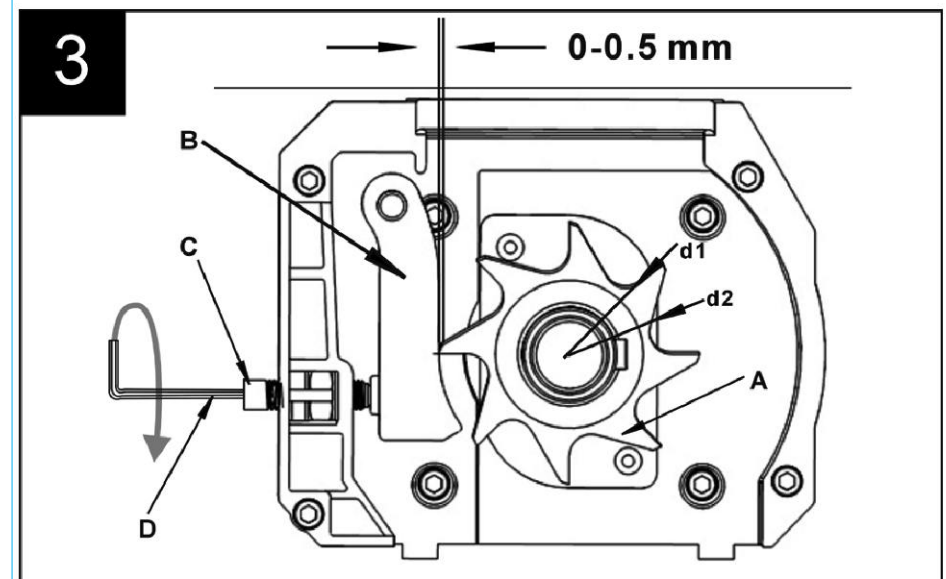
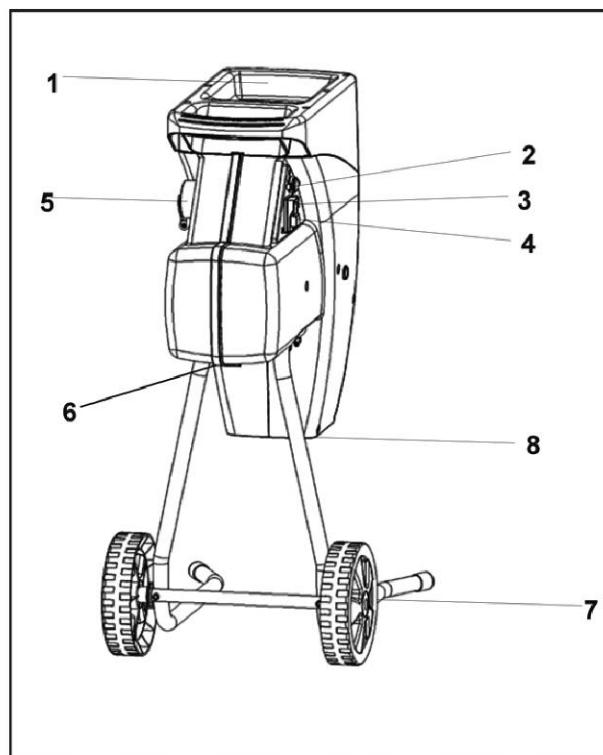


Bild 1



Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste. Sträck dig inte över redskapet. Stå aldrig högre än maskinen under bruk.

Stå aldrig i vägen för utkastaröppningen när du använder maskinen.

När du lägger in material i maskinen, se noga till att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande föremål är med.

Stäng omedelbart av maskinen om ett främmande föremål kommer i kontakt med skärmekanismen eller ifall maskinen ger från sig ett ovanligt ljud eller onormala vibrationer. Dra ut kontakten och vidta följande åtgärder:

- undersök skador;
- kontrollera och dra åt lösa delar;
- byt ut eller reparera skadade delar mot delar med likvärdiga specifikationer.

Låt det finfördelade materialet aldrig hopa sig i utkastaröppningen; det kan hindra normal utkastning och leda till rekyl av materialet genom inmatningstratten.

Vid maskinstopp stäng av strömbrytaren och dra ut kontakten före rengöring.

Håll strömbrytaren ren från skräpet och annat avfall för att undvika skador av strömbrytaren eller ev. brand. Glöm inte att användning av startmekanismen på motordrivna maskiner ska sätta igång skärmekanismen.

Håll skyddet och deflektorerna på plats och i gott arbetsskick.

Flytta inte maskinen när den är igång.

Stäng alltid av maskinen och dra ut kontakten när du lämnar arbetsområdet.

Luta inte maskinen när den är igång.

Mata in materialet i inmatningstrattens högra sida (moturs rotation av skärknivar).

Materialet dras in automatiskt.

OBS! Längre material som sticker ut ur maskinen kan slungas åt sidan när det dras in. Håll säkerhetsavståndet.

Mata endast in så mycket material så att det inte blockerar inmatningstratten.

Finfördela endast trädgårdsavfall som har torkats några dagar och kör det växelvis med grenar och kvistar. Det förhindrar blockering av skärknivarna.

Lägg inte in mjukt avfall (t.ex. köksavfall) i maskinen utan kompostera det.

Vittförgrenat material med löv måste finfördelas fullständigt innan det nya materialet matas in.

Se till att det finfördelade materialet kan falla fritt från utkastaröppningen – fara för överhopning!

Luftöppningar får inte vara blockerade av avfallspåsen eller det finfördelade materialet.

Justering av motkniv (Bild 3)

Avståndet mellan motkniv B och skärkniv A måste vara ca 0–0,50 mm. För att garantera effektiv finfördelning ska detta avstånd hållas.

Mjukt material eller våta trädkvistar kan knastra i kanalen, och den slitna motkniven kan efter en tids användning orsaka detsamma.

På den högra sidan av maskinens plasthus ligger en justerknapp. För att justera avståndet, stick den medföljande insexnyckeln D i knappen och vrid den medurs tills bulten C rör sig mot skärkniven. Efter en halvcirkel har motkniven närmast sig 0,5 mm till skärkniven.

Utför några skärningsprov efter justering för att kontrollera den optimala effekten. Säkerställ att skärkniven inte vidrör motkniven för att undvika skador på kvarnen.

Tips

- Tungt material eller kvistar orsakar blockering av skärknivar under kontinuerlig användning.
- Mjuka material som t ex löv eller stjälkar kan blockera mataröppningen. Mata in det mjuka materialet med hjälp av den medföljande skjutstången.
- Mata alltid in materialet från inmatningstrattens högra hörn.
- Kontrollera noga att materialet blir finfördelat. Försäkra dig att skärmekanismen inte får kontakt med stenar eller spikar som kan skada maskinen allvarligt.
- Kontrollera vibrationstecken. Den hårda vibrationen orsakas av skadade eller slitna knivar. Byt ut knivarna omedelbart.

Felsökning

Motorn fungerar inte

- Överbelastningsskyddet är aktiverat.
Sätt rotationsomkopplaren i läge "0" och tryck på nollställningsknappen, håll strömbrytaren nedtryckt för att starta maskinen om en kort tid. När blockeringen är borttagen, sätt rotationsomkopplaren tillbaka i läge "1".
- Strömbavbrott
Kontrollera elsladden, kontakten och säkringen.

Materialet dras inte in i maskinen

- Skärkniven roterar i motsatt riktning.
Ändra rotationsriktningen.
- Materialet fastnar i inmatningstratten.
Sätt rotationsomkopplaren i läge "0" och starta maskinen. Dra ut materialet från inmatningstratten.
Sätt i tjocka kvistar så att kniven inte griper tidigare inskränningar igen.
- Skärkniven är blockerad.
Sätt rotationsomkopplaren i läge "0" och starta maskinen. Skärkniven roterar nu baklänges och släpper det blockerade materialet.

OBS! Ändra rotationsriktningen till önskat läge när maskinen har stannat helt.

Underhåll och förvaring

- Ta vara på din maskin och rengör den regelbundet för att garantera långvarig effektivitet och prestanda.
- Håll luftöppningarna rena och fria från damm.
- Använd endast en varm fuktig trasa och mjuk borste för att rengöra maskinen.
- Skölj eller spraya aldrig vatten på maskinen.
- Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel då dessa kan orsaka irreparabla skador på maskinen. Kemikalier kan förstöra plastdelar.
- Kontrollera då och då att stödets fästskruvar är ordentligt åtdragna.
- Behandla skärkniven med en miljövänlig olja för att skydda mot rost vid längre förvaring.
- När maskinen ska stannas för översyn, tillsyn, förvaring eller för att byta tillbehör är det viktigt att du stänger aveln och drar ut kontakten. Säkerställ därefter att alla rörliga delar har stannat helt och avlägsna nyckel där den är placerad. Låt maskinen svalna innan tillsyn, justeringar etc. utförs.

- Vid översyn av skärmekanismen lägg märke till att även om maskinen inte startar p.g.a. skyddets spärrfunktion, kan skärmekanismen dock börja röra sig genom den manuella startmekanismen.

Tekniska data:

	LSG2504-2
Märkspänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt/driftsval:	S1: 2000 W S6 (40%): 2500 W
Tomgångsvarvtal:	40/min.
Kvistdiameter:	max. 40 mm
Ljudeffektnivå:	93 dB(A), K = 4,3 dB(A)
Ljudtrycknivå:	73 dB(A), K = 4,3 dB(A)
Vikt:	26 kg

Driftsval S6 (40%) avser belastningsprofil på 4 min. belastning och 6 min. tomgångstid. Kvistens maximala diameter beror på trädets hårdhet.



"Elektriska produkter får inte kastas bland hushållsavfall. Återvinn dem på en ändamålsenlig sopstation. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare beträffande återvinning."